92STE JAARGANG NO.: 266

DONDERDAG 27 NOVEMBER 1975

Amigoe di Curacao

HOOFDREDACTEUR-DIRECTEUR: NORBERT HENDRIKSE

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

UITGEVER: UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
DRUKKER: N.V. PAULUSDRUKKERIJ

TOESTAND NOG GESPANNEN IN PORTUGAL

Regeringsgezinde troepen beheersen Lissabon

President Gomes versterkt positie

LISSABON. — In Lissabon en omgeving zijn vanmorgen in alle vroegte regeringsgetrouwe troepen uit het noorden aangekomen ter versterking van de loyale eenheden in het zuiden. Hoewel de linkse rebellie vrijwel ineengestort lijkt, blijft de toestand gespannen. Van sommige belangrijke eenheden is niet bekend of ze zich hebben neergelegd bij de situatie. In Setubal, een rood bolwerk, is een eenheid van de cavalerie aangekomen. In Setubal verdrongen zich gisteren duizenden linkse betogers rond de plaatselijke infanterie-kazerne, waar ze om wapens vroegen. In Lissabon verspreidden mariniers linkse betogers die zich bij het fort Almada hadden verzameld. Voor de tweede achtereenvolgende dag mogen vandaag in Lissabon geen kranten verschijnen. De radio- en televisie-uitzendingen worden nog steeds verzorgd vanuit Oporto. President Francisco da Costa Gomez kondigde gisteravond aan, dat de verkiezingen voor het parlement, die volgens voorlopige plannen in het voorjaar gehouden worden, zullen doorgaan. Portugal gaat voort op de weg naar een socialistische oplossing, een pluralistische en democratische weg, die de vrijelijk geuite wil van het volk eerbiedigt, zei hij.

Kapitein Vasco Lourenço, woordvoerder van de revolutionaire raad, het hoogste gezagsorgaan, verklaarde gisteravond, dat bij de gevechten voor het presidentiële Belem-paleis drie doden zijn gevallen, twee regeringstrouwe commando's en een man van de rebellerende militaire politie. Hij bevestigde de arrestatie van majoor Dinis de Almeida, commandant van het linkse regiment lichte artillerie Ralis. Hij is naar een gevangenis bij Oporto overgebracht. Een arrestatiebevel is ook uitgevaardigd tegen kapitein Duran Clemente, die de bezetting van het televisiestation heeft geleid.

Raadsels rond Carvalho

In Portugal vraagt men zich af wat er geworden is van de omstreden linkse bevelhebber van de gisteren ontbonden militaire veiligheidsdienst Copcon, generaal Otelo de Carvalho. Het laatste dat van hem werd vernomen, was in een televisie-uitzending van een toespraak van president Francisco da Costa Gomes op dinsdagavond. In een rij hoge officieren en leden van de revolutionaire raad achter de zetel van de president was Carvalho tussen twee mannen in burger te zien. Hij zag er moe en gedesillusioneerd uit.

In kringen die gewoonlijk in nauw contact met De Carvalho stonden, wordt vernomen, dat hij in zekere mate een positie in de huidige leiding zou kunnen behouden. Zoals bekend is hij ontslagen als bevelhebber van het militaire district Lissabon en is hij ook zijn functie als commandant van de Copcon kwijt, omdat deze is opgeheven. De Carvalho is goed bevriend met Vasco Lourenço, die hem als bevelhebber van het militaire district Lissabon is opgevolgd. Hij heeft ook veel goede connecties onder de huidige machthebbers.

Niettemin geloven politieke waarnemers als vaststaand te mogen aannemen, dat de beslissende rol van De Carvalho in de Portugese politiek uitgespeeld is.

Alleenheerser

Nu president Da Costa Gomez eindelijk heeft ingegrepen, lijkt hij ook rigoureus een einde te willen maken aan de linkse agitatie tegen de regering-Azevedo, en dat met behulp van troepen uit het noorden. De president, die het smeulende conflict tussen linkse en gematigde legereenheden wekenlang met compromissen had trachten in te dammen, is nu militair en politiek praktisch alleenheerser, aangezien zowel de regering als de wetgevende vergadering hun activiteiten hebben opgeschort. Beide lichamen vinden dat er in de huidige verwarde toestand niet te werken valt.

Dankzij het machtsvertoon van regeringsgezinde troepen stortte de opstand, ontketend door de linkse parachutisten van Tancos, die dinsdag vier vliegbases bezetten, snel in. Alleen al door hun verschijning wisten de tanks van de cavalerie uit Santarem gistern de opstandige Ralis (artilleristen) tot overgave te dwingen. Daarna zorgden zij ervoor, dat de linkse bezetters van het wapendepôt van Beirolas, vlak bij Lissabon, zich zonder slag of stoot overgaven.

Door het ontbinden van de Copcon, het veiligheidscommando, trok Da Costa Gomes tenslotte de rebellen de tanden uit. Dit Comando operacional do continente werd vorig jaar juli opgericht om de doelstellingenan de Beweging der strijdkrachten (MFA), waarin links toen sterk domineerde, te beschermen. Het Copcon heeft op zichzelf slechts een commandotaak en was geen afzonderlijk wapen van de Portugese strijdkrachten. Het ontleende echter zijn allengs ook in de politiek voelbare macht aan het feit, dat linkse eenheden Copcon-commandant generaal Otelo Saraiva de Carvalho als hun commandant beschouwden en de eigenlijk militaire hiërarchie begonnen te negeren. Zo weigerde de Copcon bijvoorbeeld tussenbeide te komen toen duizenden stakende bouwvakkers eerder deze maand de premier gedurende 36 uur in het parlementsgebouw belegerden.

Veiligheidsraad VN over Suriname

NEW YORK — De Veiligheidsraad zal zich maandag 1 december beraden over de toetreding van Suriname tot de Verenigde Naties. Verwacht wordt dat de Veiligheidsraad met algemene stemmen de algemene vergadering zal adviseren Suriname toe te laten als 144ste lid van de Verenigde Naties. De algemene vergadering behandelt het Surinaams verzoek om het VN-lidmaatschap op 4 december.

China lanceert kunstmaan

PEKING. — China heeft gisteren zijn vierde kunstmaan gelanceerd, zo meldt het Chinese persbureau Nieuw China.

De lancering, aldus Nieuw China, geschiedde volgens de revolutionaire koers van Mao, op grond van de overwinning behaald in de grote proletarische culturele revolutie en van de beweging van kritiek op Lin Piao en Confucius en in een uitstekende situatie, die gekenmerkt wordt door nieuwe belangrijke overwinningen in de socialistische revolutie en opbouw.

Het Chinese persbureau meldt nog, dat de kunstmaan een aanvankelijke omloopstijd heeft van 91 minuten. Het verste punt van de om de aarde beschreven baan is 483 km van de aarde verwijderd. Het dichtsbijzijnde punt is 173 km ver. De hoek van de baan op de aarde is 63 graden.



WILLEMSTAD — In Centro Pro Arte ging gisteravond het zangfestival „GRan Premio Popular Curacao '75", ter ere van de lokale zanger en komponist Rudi Plaate, van start. Op pagina 3 staat een uitgebreid verslag over deze openingsavond.

Consul moest consultant zijn

WILLEMSTAD — De „prive consul van Japan" schrok een beetje toen de Amigoe hem telefonisch vroeg wat nu precies de advertentie in de Amigoe van 24 november te betekenen had. De heer Paul Sakata vroeg direct of er problemen waren. Hij had de advertentie niet gezien. In de advertentie biedt de heer Sakata als „prive consul van Japan" zijn diensten aan en is bereid alle vragen te beantwoorden over Japan. Hij zou het beter kunnen dan alle Japanse consuls in Zuid-Amerika bij elkaar. Zo ongeveer luidt de in het Engels gestelde advertentie. Na een moeizaam gesprek met de Japanner kwam uit de bus dat de consul, consultant moest zijn. Waarschijnlijk een hele opluchting voor de heer Lionel Capriles, „Japans consul op Curacao, wiens kennis van Japan hiermee niet in twijfel wordt getrokken.

Commandant Surinaamse strijdkrachten beedigd

Leger houdt eerste openbare defile

PARAMARIBO. — Gisteren is kolonel Henk Elstak door Suriname's eerste president, dr. Ferrier, beedigd als commandant van de Surinaamse krijgsmacht. Het was tot voor kort onzeker of Elstak de benoeming zou aanvaarden omdat hij er enkele voorwaarden aan had verbonden, die pas op het laatste moment geheel of gedeeltelijk door de Surinaamse regering schijnen te zijn ingewilligd.

Na de beediging van de kolonel legden de overige officieren voor het front van de troepen de eed af. Volgens de Surinaamse president konden niet alle officieren beedigd worden omdat ze zoals hij zei op hun post waren in de districten. Tijdens de plechtigheid werd tevens het vaandel van het Surinaamse leger overhandigd.

De gebeurtenissen op het Oranjeplein in de Surinaamse hoofdstad vonden plaats onder grote belangstelling van de bevolking. Van het ere-podium werd het schouwspel, alsmede het daarop volgende defile gadegeslagen door de leden van de Surinaamse ministerraad en de Nederlandse staatssecretaris van Defensie Van Lent. Prinses Beatrix, haar echtgenoot prins Claus en mevrouw Ferrier woonden de plechtigheden bij vanaf het balcon van het presidentiële paleis. Op het moment, dat het vaandel werd uitgereikt, gleed de Nederlandse torpedo-jager Rotterdam langzaam langs het Oranjeplein en het monument voor de gevallenen in de tweede wereldoorlog, die beide langs de Suriname-rivier liggen. Een klein incident deed zich voor tijdens het defile van de Surinaamse troepen toen de nieuwe Surinaamse vlag langs de vlaggemast naar beneden gleeg. Toen de manschappen voorbij marcheerden, wapperden dan ook alleen de standaard van prinses Beatrix en de Nederlandse driekleur. President Ferrier kreeg zowel voor als na afloop van de ceremonien een ovatie van het publiek en moest vele handen schudden.

Vinger ontvoerde vrouw naar ouders

HELSINBORG — De ouders van een Zweeds meisje, dat sinds dinsdag wordt vermist, hebben een afgesneden vinger van hun dochter thuis gestuurd gekregen, samen met een eis voor losgeld. De ontvoerders dreigen het meisje te vermoorden als de ouders geen losprijs van 325.000 kronen (140.000 Ant. gulden) betalen. Het ontvoerde meisje, een 27-jarige verpleegster, is dinsdag voor het laatst gezien in de tandheelkundige kliniek in Helsingborg, waar ze werkte. Sindsdien hebben de ouders verscheidene dreigbrieven, vergezeld van eigendommen van hun dochter, ontvangen. De vader heeft laten weten dat hij bezig is de losprijs bijeen te brengen.

MEP wil in openbaar tegen werf stemmen

ORANJESTAD — Tijdens het gesprek dat MEP-leider Betico en het Bestuurscollege gistermiddag met vertegenwoordigers van Kamer van Koophandel en Vereniging van handel van Aruba hadden werden copiën van rapporten over het scheepswerf-project op Curaçao beschikbaar gesteld.

Ofschoon de MEP-leider het niet met zoveel woorden zei, aldus verneemt de Amigoe uit goede bron — de heer Betico Croes was niet voor commentaar bereikbaar — zal de MEP dit project in een openbare vergadering van de Staten brengen, waarbij gesteld werd dat de MEP tegen zal stemmen, omdat zij een en ander niet verantwoord acht.

In MEP-kringen zou men in zijn twijfels versterkt zijn door de brief van 20 november die de Nederlandse regering aan premier Evertsz zond en waaruit duidelijk blijkt dat dit veel overeenkomt met het MEP-standpunt.



WILLEMSTAD — Aan de bekende zanger en komponist Rudi Plaate wordt het zangfestival „Gran Premio Popular Curacao '75" dat gisteravond in CPA van start ging, opgedragen. Op de foto zingt Rudi „Nos Isla", een compositie van James Dunker.

Nederland wil meer weten over scheepswerf

WILLEMSTAD — De Nederlandse regering heeft op 20 november jl. een brief gericht aan premier Evertsz over het scheepswerfproject te Curaçao. In deze brief vraagt de minister voor Antilliaanse Zaken De Gaay Fortman aan de Antilliaanse Regering of nu wel werkelijk alle twijfels rond dit project zijn weggenomen.

Zo wordt in dit verband gevraagd of de Antilliaanse regering een orderportefeuille van honderd miljoen voldoende vindt om zeker te zijn van het slagen van het project.

Verder wordt gevraagd voor welk bedrag de Antilliaanse regering — onder meer in de hotelsector — zich reeds garant stelde en wat de financiele positie van het eilandgebied Curaçao is ten aanzien van eigen garanties.

Van de zijde van de Nederlandse regering wordt een antwoord op al deze vragen gevraagd voordat verder gesproken kan worden over financiering van het project.

Integratie

PREMIER EVERTSZ en andere exponenten van de politieke partij N.V.P.-U nemen deel aan de wereldconferentie van christen-democratische partijen welke morgen in Rome wordt gehouden onder voorzitterschap van de Italiaanse premier Mariano Rumor. Het is een belangrijke conferentie, waarbij de ideologie van de christen-democratische partijen nogmaals zal worden onderstreept en waarin onderwerpen aan de orde komen, die zeer de moeite waard zijn, zoals de toekomst van de democratie in wereldverband met de crisis van het liberale kapitalisme en het kapitalistische communisme, de nieuwe economische rechtsorde en de samenwerking tussen de volkeren zowel in regionaal als in breder verband.

Dit laatste punt, de regionale integratie, is voor de christen-democraten steeds een onderwerp van transcendentale sociaal-economische en politieke betekenis geweest. Bewijzen daarvan zijn de Europese gemeenschap en de Pacto Andino, samenwerkingsverbanden die voor een groot deel te danken zijn aan de inzet van christen-democratische politieke partijen.

In een van de werkstukken van de conferentie in Rome wordt dan ook gesteld, dat het scheppen van grotere markten, die elkaar aanvullen en het uitwisselen van sociale en culturele gedachten, moeten met name in de derde wereld op dynamische en progressieve wijze leiden tot een integratie van verschillende landen en volkeren. Maar er wordt voor gewaarschuwd dat deze integratie niet het instrument mag zijn voor het juist vergroten van de afhankelijkheid en domineren van de economisch zwakkere minderheden.

Volgens de christen-democratische visie moeten de buitenlandse investeringen werkelijk de belangen dienen van het ontvangende land en niet in de eerste plaats van de geldgevers.

Het is een visie die in een land als het onze dat voor de noodzaak staat met de toekomstige soevereiniteit in zicht, integratie te zoeken met landen in de regio en dat in de komende jaren in grote mate afhankelijk blijft van buitenlandse financiële injecties om de benodigde materiële en geestelijke infrastructuur op te bouwen om straks op eigen benen te kunnen staan, de moeite waard is om over te mediteren.

Het behoud van de eigen politieke en grotendeels ook financieel-economische en culturele integriteit moet een essentiële voorwaarde zijn bij elke integratiepoging waarbij het initiatief van ons of van anderen uitgaat. Het mag nooit zo worden dat wij uit het ene koloniale verband treden om daarna in een neo-koloniale verhouding te stappen en volledige afhankelijk te worden van welk land dan ook dat door zijn rijkdom in staat is ons bij te staan bij onze verdere ontwikkeling, maar daarbij eigen belangen doet prevaleren boven onze authentieke Antilliaanse belangen. Wij moeten nu en in de toekomst zelf kunnen beslissen van wie wij ontwikkelingshulp wensen te ontvangen en op welke wijze en volgens welke prioriteiten wij die moeten besteden. Het is een boodschap welke premier Evertsz nadat hij de conferentie in Rome heeft bijgewoond duidelijk moeten overbrengen bij onze Koninkrijkspartner in Den Haag en welke ook moet doorklinken in de hoofdsteden van die landen die ons zo gretig willen bijstaan bij onze overgang naar een nieuwe onafhankelijke status. De kleine naties van de derde wereld hebben in de afgelopen jaren in de Verenigde Naties bewezen zich zelfs tegen de grootste machten der aarde te kunnen verweren door zich eensgezind te scharen achter die gedachten welke zij van wezenlijk belang achten voor hun eigen ontwikkeling en vooruitgang. „Ankers zoeken in het Caribisch gebied", zoals premier Evertsz dat meerdere malen heeft uitgedrukt betekent o.i. dan ook eerst die contacten leggen met de kleinere nabuurlanden alvorens de hand op te houden voor de rijke Amerikaanse naties die stuk voor stuk streven naar de politieke en economische hegemonie in dit gebied. Met de vroegere Britse eilanden, met het onafhankelijke Suriname met Cuba en met andere Caribische landen en volkeren kunnen wij het blok vormen dat ons sterk doet staan in de toekomst. Dat is pas werkelijke regionale integratie.

AMIGOE'S "briefje - van - vijf" SPEU[RTOCHT]

stelt U deze week in de gelegenheid — behalve de gebruikelijke uitgeloofde f. 75,— aan waardebon — geheel afzonderlijk daarvan tevens

F.25,-
(vijfentwintig gulden)
aan waardebon te winnen.

Het enige wat U doen moet is de in de SPEURTOCHT voorkomende advertenties goed in U op te nemen en de advertentie waarin een fout voorkomt uit te knippen en in het vakje hiernaast te plakken, Uw naam en adres en het juiste woord of getal in te vullen vóór donderdag a.s. en op te zenden aan de Amigoe, postbus 577, Curacao.

De winnaars van deze week waren a) Mej. Jiovanni de Freitas, Esperanzaweg 81, die het juiste woord SUPER uit de advertentie van TOYLAND aan de Schottegatweg Oost 104 invulde en b) Mej. R. Helena, Guyabaweg 6, die het juiste woord BELLEZA uit de advertentie van Salon de Belleza KIRA, Emmastraat 17, invulde en daardoor de betreffende waardebon wonnen.

Naam: ....
Adres: ....
Juiste woord: ....

AMIGOE'S "briefje - van - vijf" SPEU

[KO]LONEL VAN WOERLEE VERWACHT GEEN UITBARSTING

„Verzachting normen doet geen afbreuk aan kwaliteit"

[T]RIS-commandant optimistisch [o]ver Surinaamse troepenmacht

[WI]LLEMSTAD. – Hoe staat de Surinamer tegenover militaire dienstplicht? [Vr]aag die in alle gretigheid beantwoord wordt door kolonel Maarten G. [Woerle]e, gewezen commandant van de troepenmacht in Suriname (TRIS) die [na] de onafhankelijkheidsverklaring van 's werelds jongste republiek [automa]tisch opgeheven werd en vervangen door de Surinaamse Krijgsmacht [(SKM)]. „De belangstelling is er verschillend, omdat Suriname een [multir]aat is van verschillende bevolkingsgroepen. Zo heeft de creool [minder] bezwaren tegen dienstplicht dan de hindoestaan of javaan [(plattela]ndsman), die vanwege zijn tengere lichaamsbouw minder gemakkelijk [door d]e keuringsmolen gaat. De plattelandsman is meestal ook kostwinner en [is m]oeilijk aan te werven voor de dienst. Creolen beantwoorden meer dan [de Javaa]n of Hindoestaan aan de Europese normen, die men tot nu toe bij de [keu]ring hanteert." Kolonel Woerlee stelt dan ook dat deze normen naar [Surinaa]mse maatstaven aangepast moeten worden, zodat een evenredige [verdeli]ng op ethnische gronden ook in de SKM zichtbaar wordt. „Ik geloof [niet da]t verzachting der normen afbreuk zou doen aan de kwaliteit van het [Surinaa]mse leger; de militair van Aziatische afkomst die qua bouw minder is [dan d]e westerling, staat aan de andere kant bekend om zijn taaiheid, wat ook [van ess]entieel belang is bij een leger."

[Re]patriering [zon]der incidenten

[Tijde]ns de persconferentie ten [huize] van commandeur Landzaat [verklaa]rde kolonel Woerlee dat de [repatri]atie van de tweehonderd man [milita]ir personeel zonder incidenten [verlop]en is; er werd zelfs met enige [ontroe]ring afscheid genomen van [Surina]me, dat nu voor zijn eigen [defensi]e zal moeten zorgdragen. [Wel] bleef weliswaar een be[perkte] Nederlandse militaire missie [onder] leiding van kolonel en [milit]air attaché aan de Nederlandse [ambass]ade in Paramaribo, de heer H. [...] – bestaande uit drie officieren [en] vier onder-officieren, die de [Surinaa]mse krijgsmacht in zijn op[bouw] zullen bijstaan met adviezen op [s]pecifiek[?]eel gebied. De missie [heef]t een overeenkomst van maxi[maa]l vijf jaar met de SKM.

[Voorspoe]derlijk

[Z]eer te spreken is de kolonel over [de] viering van Suriname's onafhan[kelijk]heid, die naar zijn zeggen zeer [voorspoed]ig verloopt, zonder strubbelin[gen]. „Onze troepen waren met het [oog] op de explosieve sfeer, die dit [jaar] in Suriname heerste, een beetje [voorb]ereid op het ergste en getraind [voor] alle mogelijke activiteiten. Wij [hebb]en gelukkig niet hoeven in te [grijp]en en het is zeer verblijdend dat [de la]atste dagen van ons verblijf zelfs [in] een sfeer van ontspanning ver[liepe]n waar de troepenmacht niet [als] soldaat speelde, maar samen [met] de bevolking feestte."

[Lo]o[p]ba[a]k

Kolonel M. G. Woerlee heeft [ach]ttien maanden uitgediend als [comm]andant van de TRIS. Voorheen [was] hij van 1955 tot 1959 luitenant[-kap]itein bij de Surinaamse troepen[mach]t. Als commandant werd hij [doo]r de Nederlandse regering belast [met] het op poten zetten van de [...]e verdediging van Suriname, de [eige]ne defensie – dit op verzoek van [de] Surinaamse regering –, de Surina[mis]ering van de troepenmacht en [de ov]ertie naar een eigen Surinaams [lege]r.

[S]terkte

De SKM telt momenteel zeshon[derd] tot 650 Surinaamse dienstplich[tige]n, honderd vrijwilligers, 180 bur[ger]vrijwilligers en tachtig man be[roe]pspersoneel. Naar Nederland re[patri]eerden 250 Hollandse geboorti[gen]; van de ongeveer 140 Surinaamse [tr]oepsmilitairen vertrokken ook [hon]derd. Per 2 januari 1976 zal met [de] laatste lichting de sterkte van de [S]KM ruim duizend man bedragen.

Een kleurrijk geheel vormde vol[gen]s kolonel Woerlee de manifestatie [in] het Surinamestadion waar op [sy]mbolische wijze met de vlagwis[sel]ing de nieuwe republiek van [Su]riname werd uitgeroepen. De [„]show" eromheen gevlochten, culmi[nee]rde in optredens van de Barbados [R]oyal Police Band en de kapel van de [S]KM en het korps politie; aanwezig [wa]ren verder twee marinedetache[me]nten van de hr ms Rotterdam en [ee]n van een tweetal Braziliaanse [o]orlogsbodem.

Het materieel van de SKM omvat: oorlogsmaterieel voor de landmacht, verbindingsmaterieel, voorraden, wagenpark, reserve- en munitie-depôts en gebouwen (Prins Bernhardkampement), allemaal overgenomen van de TRIS; verder (in bestelling) voor de marine: zeven patrouilleerboten waarvan twee voor diepzee en twee voor kustpatrouille en zes helikopters (eveneens in bestelling) voor para-militaire functies. De SKM omvat overigens nog geen luchtmacht.

Het kader van de SKM wordt momenteel gevormd door een vijftiental officieren die automatisch deze post toegewezen kregen na de militaire machtsoverdracht in Paramaribo. De heer Henk Elstak is inmiddels benoemd tot commandant van de S.K.M.

Uniform

Het uniform van de SKM bestaat uit een grijze broek, lichtgroen hemd en groene barret. „Vooral die groene barret heeft mij bewonderd, omdat in de wereld van de krijgsmacht groene barretten eenmaal voorgaan als keihard getrainde commandotroepen", gaf kolonel Woerlee als commentaar.

De mogelijkheid dat het in Suriname tot een uitbarsting komt tussen de diverse bevolkingsgroepen, ziet de heer Woerlee niet zitten. „Het destructieve element is bij het Surinaamse volk niet aanwezig; men is daar niet zo heftig, zoals bijvoorbeeld in Angola het geval is, Suriname kan op dit terrein als voorbeeld dienen voor vele jonge staten. Kolonel Woerlee stelt tenslotte dat een einde gemaakt is aan de mythe dat in Suriname niet vlug gewerkt kan worden. „Het feit dat het onafhankelijkheidshotel boven alle verwachtingen toch klaar kwam en de organisatie van het onafhankelijkheidsfeest – tot in de puntjes uitgevoerd – bewijzen dit."

Prijsverlaging geldt alle suiker

WILLEMSTAD – Zoals bekend, zijn de prijzen van alle merken van suiker afkomstig uit Colombia per 20 november 1975 verlaagd vanwege de prijsdalingen die plaatsvinden op de wereldmarkt en de verzadiging van de Europese markt.

Na bekendmaking van de nieuwe prijzen door het departement van Economische Zaken is gebleken dat de lokale handel de suiker herverpakt in zakken zonder merk en zonder de vermelding van het land van herkomst. Op deze wijze tracht men aan de nieuwe prijszetting te ontkomen. Daarom heeft het departement per 27 november 1975 een nieuwe prijsbeschikking afgekondigd, zodat ook de verpakking van suiker zonder merk alsmede zonder de vermelding van het land van herkomst onder de nieuwe verlaagde prijzen komen te vallen. De nieuwe verlaagde prijzen hebben dus betrekking op alle, op de lokale markt verkrijgbare, suiker.



De stralende Hubert Paulina van Zuid-Abrahamsz 21 mocht dinsdag j.l. uit handen van Mej. Rosalie Borgart namens het maandblad "BRINDIS" een chèque van maar liefst f. 500,– in ontvangst nemen, welk bedrag als prijs uitgeloofd werd aan de winnaar van de gehouden prijsvraag naar aanleiding van het éénjarige bestaan van "BRINDIS". „Un Brindis bien mereci" was de goede oplossing daarvan. De trekking vond plaats tijdens SHOWTIME van Tico Kuiperi dinsdag 18 november j.l. voor TeleAruba. Er waren 761 inzendingen uit Aruba, 176 uit Bonaire en 2731 uit Curaçao. Voorwaar een geslaagde prijsvraag.

(i.m.)

Expositie in Strada

WILLEMSTAD – Schilderijen van Schotborgh worden van 28 november tot 20 december geëxposeerd in Strada. De tentoonstelling is open van 's morgens tien tot twaalf uur en van drie uur 's middags tot zes uur. Het gaat om schilderijen in olie, water en inkt.

EUSON'S OPTREDEN OP LAATSTE MOMENT DOOR MANAGER AFGELAST

"Gran Premio Popular Curacao' 75":

19 Zangers(ressen) voor voetlicht

WILLEMSTAD. – In een goed bezet Centro Pro Arte werd gisteravond een aanvang gemaakt met de „Gran Premio Popular Curaçao '75", een internationale zangwedstrijd met deelname van negentien artiesten uit landen zoals de Verenigde Staten, Japan, Colombia, Mexico, Aruba, de Dominicaanse Republiek, Venezuela, Panamá, Puerto Rico, Cuba, Argentinië en Curaçao. Eigenlijk hadden het er 22 moeten zijn. Maria Teresa Chacin moest te elfder ure naar Venezuela terug voor een contractueel optreden voor de televisie; Nancy Alvarez van de Dominicaanse Republiek liet verstek gaan, terwijl Romeo Heye (Curaçao) niet op tijd klaar kwam met het arrangement van zijn „Live to Love" en daarom van deelname afzag. De avond die op een gevarieerd peil lag, werd afgesloten met de voor het publiek minder prettige mededeling, dat gastzanger Euson niet zou optreden Deze beslissing, genomen door zijn manager Peter Cook, deed in zekere zin afbreuk aan deze geslaagd verlopen openingsavond.

De „Gran Premio Popular Curaçao '75" wordt, zoals bekend, opgedragen aan de bekende Curaçaose zanger en componist Rudi Plaate, die gisteravond de rij van zangers(ressen) opende met een prachtige compositie van James Dunker, Nos Isla. Het brengen van deze „song" ging niet al te vaak gepaard met emotie waar Rudi de liefde voor zijn volk en land tot uitdrukking wilde brengen. Nadat Plaate de stage had verlaten, belastten de mc's Lucille Haseth en Hugo Zimmerman zich met de uitleg van het festival aan de zaal. Als leden van de jury werden voorgesteld de dames Myrna Dovale (Curaçao) en Burny Every (Aruba); FIDOF-voorzitter Augusto Alguero (Spanje, voorzitter), de heren Orlando Cuales (Curacao), James Dunker (Curaçao), Hartcourt Nicholls (Curaçao), Charlie Vasquez (Puerto Rico) en Jaques Penso (Curaçao). Ook de motors achter dit festival werden het podium opgeroepen: Norwin (Nochi) Willem (algemeen directeur), Humberto Nivi (artistiek directeur), Oswin (Chin) Behilia (coördinator) en Hugo Zimmerman (pr). En niet te vergeten festival-miss Marcolva Henriquez, die ook een applaus van het publiek in ontvangst mocht nemen.

Na deze betrekkelijke lange inaugurele kon omstreeks tien uur gestart worden met het belangrijkste gedeelte: het contest, waar de deelnemers op het onderdeel articulatie werden beoordeeld. In volgorde waren dat: Ciro Marquez (Aruba/Silencio); Lulu (Curaçao/Al recordar ese amor); Waldemar (Puerto Rico/Sofia en la ciudad); Orlando Peña (V.S./Déjame); Hugo Bastian Basualdo (Argentinië/Casa de antiguedades); Edgar Alexander (Venezuela); Berto Vila (Cuba/Nadie, nadie); Orlando Rosario (Curaçao/Yo so aquel); George Willems (Curaçao/Te quiero, te quiero) en José Lacay (Santo Domingo/Marion); Sandy Warren (V.S./Perdóname amigo); Thalia (V.S./Te esperaré); José Orlando (V.S./Tu me abandonaste); Minguel Angel (Panamá/Postrado ante un altar) en Rudi Stone (Aruba/Sé que no te olvidaré): Vivienne Frans (Curaçao/Pas un larme); Jimmy Agudelo (Colombia/Hoy estoy pensando en ti); Kanashiro Yinzo (Japan/Yo no naka no hitowa) en José Román (Puerto Rico/Libertad, amor y paz).

Van dit negentiental kwamen naar onze bescheiden mening het best uit de verf: Berto Villa, George Willems, José Lacay, Sandy Warren en José Román; en dan doelen wij op articulatie.

Als „guest stars" traden op de dertienjarige Jazmín Objio, die haar stem tot geweldige volumes kan aanzetten; de thans in de Verenigde Staten woonachtige Curaçaose Renske Jones en Marlene Tovar van Colombia.

Euson, die als vierde gastzanger de avond had moeten sluiten, verscheen niet op het toneel; overigens tot grote teleurstelling van het aanwezige publiek. Achter de coulissen verklaarde zijn manager Peter Cook dat deze beslissing genomen was op grond van de volgende feiten: het orkest van Anibal Abreu voldeed niet aan de door hem (lees: Cook) gestelde eisen; zo was er na anderhalf uur trainen nog niets concreets bereikt en de „goodwill" bij de orkestleden om door te zetten ontbrak. Hij (Cook) had nog getracht via een tape opgenomen in de studio's van Tele-Curaçao het optreden van Euson mogelijk te maken, doch hij zag naderhand (tegen het einde van de avond) hiervan af. De heer Cook stelde duidelijk dat hij en niemand anders beslist over optredens van Euson, die bij hem onder contract staat.

Van de zijde van het organiserend comité werd ten stelligste ontkend, dat het orkest niet heeft willen meewerken. Na anderhalf uur getraind te hebben met het orkest – bij deze gelegenheid gedirigeerd door James Dunker en met Euson alles oké leek – liet de heer Cook het orkest vallen. Overigens liet de kwaliteit van het orkest, volgens „insiders" op het gebied van muziek, wel wat te wensen over. De tape met muziek werd aanvankelijk door Eusons manager goedgekeurd; men verbaasde zich dan ook over het feit dat hij op het laatste moment ook dit alternatief van zich afzette.

Naar verluidt zou men trachten Euson vanavond alsnog voor het voetlicht te brengen.

WILLEMSTAD. – De uitslag op het onderdeel „articulatie" werd gisteravond nog niet bekend gemaakt. Hiermee wacht de jury van de „Gran Premio Popular Curaçao '75" tot vrijdagavond wanneer op alle onderdelen (articulatie, houding, stage act en stem) de beoordeling binnen is. Vanavond worden de negentien zangers(ressen) „gejudged" naar houding en stage act.

Een gewonde in Cur. verkeer

WILLEMSTAD. – In het verkeer op Curaçao viel er woensdag één gewonde. De politie handelde tien ongevallen af. De totale direct aangerichte materiële schade bedroeg 5.400 gulden.

Brandkast gekraakt

WILLEMSTAD. – In een zaak aan de Lindberghweg is een brandkast gekraakt in de nacht van dinsdag op woensdag. Ter plaatse werd de brandkast opengebroken. Men ging er vandoor met ongeveer twintigduizend gulden aan contant geld en cheques.

In een zaak aan de Penstraat heeft men in dezelfde nacht geprobeerd een brandkast te kraken. Dit is niet gelukt. Wel werden de kasten en bureauladen doorzocht. Voordat men daartoe overging had men alle telefoondraden doorgesneden en het in de zaak aangebrachte alarm-systeem.

WILLEMSTAD. – Een patrouille van de Kinder- en zedenpolitie heeft woensdag drie jongens betrapt toen zij bezig waren misbruik te maken van de voetgangerslichten bij Berg Domi. De jongens waren bezig het verkeer nodeloos op te houden door de verkeerslichten op rood te zetten, waarna zij echter niet overstaken. Dit ten ongenoege van de automobilisten. De jongelui zijn door de politie onderhouden.

Actie bij afnemen rij-examen?

WILLEMSTAD – Naar verluidt bestaat er een mogelijkheid dat op korte termijn een actie ondernomen wordt door het politiepersoneel van de Verkeersafdeling op Curaçao, dat het rijexamen afneemt. De actie zou te maken hebben met een toezegging van een vergoeding voor de leden van de examen-commissie voor het rijbewijs, welke toezegging nog niet gehonoreerd zou worden.

De bedoelde leden van de examen-commissie – in totaal zo ongeveer 25 tot dertig man – zouden volgens de informatie, de belofte hebben gekregen, dat zij met terugwerkende kracht een vergoeding voor dit werk zouden krijgen. Deze ligt over het gehele jaar genomen rond de zes- tot zevenhonderd gulden. De minister van Justitie Watty Vos lijkt nu een spaak in het wiel gestoken te hebben. Hij wil eerst de zaak ook geregeld zien voor de leden van de soortgelijke commissie op Aruba, zodat de uitbetaling van de vergoeding in de lucht is komen te hangen.

Op Curaçao zou het betrokken politiepersoneel die niet willen nemen en achter hun eis tot betaling kracht willen zetten in de vorm van een actie. Dit ook, omdat voor zover bekend, op Aruba door de leden van de examencommissie niet om een dergelijke vergoeding is gevraagd. Verder is men van mening, dat dit examen-werk op Curaçao veel omvangrijker is door het grote aantal aanvragen voor een rijbewijs en het grote aantal examens dat men moet afnemen. De actie zou kunnen inhouden, dat degenen die nu al enige maanden aan het wachten zijn op het examen voor niets naar Rio Canario komen.

Teleton Tula mikt zondag op 50 mille

WILLEMSTAD – Voor TeleCuraçao wordt zondagavond tussen acht en twaalf uur een teleton gehouden ten bate van de Tula-stichting. Een groot aantal bekende personen uit de Curacaose gemeenschap zal tijdens dit programma optreden. Zo meldt een communique van Tula.

Volgens de organiserende stichting is aan de teleton een periode van drie maanden van intense voorbereiding voorafgegaan. In deze tijd werden contacten gelegd met onder meer vertegenwoordigers uit de Curacaose artisten-wereld, maar ook met andere organisaties en met de publiciteitswereld.

Zoals bekend werkt de Tula-stichting aan de bewustwording van de Curacaose bevolking. Daar is men nu al meer dan een jaar mee bezig. Er werden verschillende activiteiten georganiseerd, zoals een barbecue, om aan fondsen te komen, een feestdag in een hoffie, de herdenking van de Grote slavenopstand en een historische sterrit, om slechts een paar activiteiten te noemen. De teleton moet het hoogtepunt worden van de activiteiten van dit jaar. De Tula-stichting hoopt dat iedereen zondagavond thuis blijft om de teleton te zien en om een financiele bijdrage te leveren, hoe klein die ook moge zijn. Want dit geld is nodig voor het grote project waaraan Tula aan het werken is.

Dit grote project bestaat uit drie onderdelen: een bibliotheek met literatuur over de bevolking van Curacao en over de Caribische en Afrikaanse gemeenschap; het tweede onderdeel is het monument om de figuur van Tula te herdenken en het derde onderdeel is een park, waar de bevolking van Curacao zich kan ontspannen.

De coordinatoren van de Tula-stichting, de heren Jules der Meer en Morris Isenia hopen op een opbrengst van vijftig mille. Komt dit geld binnen dan is men zeker van dat het eerste deel van het project – het standbeeld – in de eerste helft van 1976 voltooid kan worden. Ook bij de teleton geldt de leuze: erkennen wat van ons is, maakt ons bewust van onze eigen waarde.

Insluiper aangehouden

WILLEMSTAD. – De aanhouding van de insluiper R.I., die een woning te Jan Thiel was binnengedrongen is het werk geweest van de bewoners zelf. Deze hebben I. aan de kraag gegrepen nadat hij bij de ontdekking in de woning gevlucht was. De bewoners gingen hem toen achterna en wisten hem te pakken te krijgen. Aanvankelijk was gemeld, dat de politie ook aan dit speurwerk had deelgenomen. Bij aankomst van de patrouille trof men I. aan, die werd vastgehouden door de bewoners.

zoekt voor de periode EIND DECEMBER tot MEDIO AUGUSTUS een

GEMEUBILEERD HUIS

met 3 slaapkamers
HUURPRIJS ± F. 500.– PER MAAND

AANBIEDINGEN:
GRAAG SCHRIFTELIJK AAN POSTBUS 157.

AVIS Rent-A-Car
Telephone 14700



REVOLVING CAR
f. 21,50
Tijdelijk met 20% Korting.
STEREO HOBBY CENTER
(Salinja).

Toneelgroep STUDIO
met: Erna Gasper,
Geert van der Veen
en Jaap Zwart,
presenteert:

vrijdag 12 december
zaterdag 13 december
in Centro Pro Arte.

WAAROM SLAAPJE LIEFJE

van de Belgische auteur:
JOS VANDELOO

regie: Herman Broesterhuizen
decors: Jacques Klijn.

toegang: Fl. 5.–
kaarten verkrijgbaar bij:
Mensing's Strada, Zuikertuintje
Eddine - Van Dorp - Punda,
VGKS en Centro Pro Arte.

Verrassend..... Schokkend..... een beeld van deze tijd.

Wij geven U te raden welke van de HUIDIGE "SPEURTOCHT" adverteerders de volgende week in dit hokje komt te staan.

SPEURTOCHT ? VRAAGTEKEN

Het juiste antwoord wordt beloond met een waardebon van f. 25,– te besteden bij de betreffende zaak.
Bij meerdere goede inzendingen beslist het lot.
Onderstaande coupon in te zenden aan de AMIGOE ("Speurtocht-Vraagteken") vóór a.s. dinsdagmiddag, 4.30 uur.

Het lot viel ditmaal op ISA SALES & AGENCIES, Stoppelweg 32. De gelukkige winnaar was H. EUSEBIO, Geleenstraat 2.
Onze gelukwensen!

Naam van de zaak ....
Deelnemer(neemster) ....
Adres ....

KNAL KERST VAKANTIE IN COSTA RICA

De prijs houdt alles in:
- vliegreis per Jet -
- transport vliegveld naar hotel -
- accommodatie in hotel -
- ontbijt inbegrepen -
- Tours oa. naar Volcan Irazu, Valle de Orosi, Cartago, patrones van Los Angeles -
- Uitschepingsgeld in Costa Rica -

vertrek: December 24
terugkeer: December 29

aan boord surprise
veel muziek parties en carnavals

prijs p.p.
luxe hotel:
Balmoral: NAfl. 510,–
NAfl. 480,–
Eerste klas hotel:
Diplomat: NAfl. 450,–
Maak nu Uw Reservering bij:

CARIBE TOURS & TRAVEL SERVICE
Pietermaaiplein 14
Tel.: 11919 11935

Costa Rica

De
SPECIALE CAMPAGNE
van
HOUTLOODS MADURO
gaat nog steeds door............



Voor elke Fls. 10,- die U besteedt aan CASH aankopen bij HOUTLOODS MADURO ontvangt U een formulier waarmee U 10 waardevolle huishoudelijke artikelen kunt winnen w.o. WASMACHINES, CENTRIFUGES, DROOGTROMMELS, BIJZETTAFELS, STRIJKIJZERS, enz. enz.

Iedere maand 10 gelukkige winnaars.

1. Vul Uw naam, adres en bonnummer in op het formulier welke U bij aankoop wordt aangeboden.
2. Deponeer Uw formulieren in de speciale bus in onze zaak op SCHARLOO.
3. Eens per maand worden 10 formulieren getrokken waarna de winnaars via de lokale bladen worden bekend gemaakt.
4. Tweede trekking 16 december 1975 5.00 uur n.m.

HOUTLOODS MADURO

SCHARLOO – TELEFOON 13000

WEST-END DONDERDAG – VRIJDA[G] 7 & 9 P.M. ZONDAG 10.[…]
Een van de beste SEX films "SEDUCTION OF […]
MARIE LILJEDAHL – LENNERT LINBE[…]
Een vrouw die zich laat verleiden ter vreemde liefdesverh[…]
f. 2.00 – f. 1.25 Strikt[…]

VRIJDAG – ZATERDAG MIDNIGHT SHO[W]
Een spectaculaire en adembenemende film
"THE MAN FROM DEEP RIVER".
IVAN RASSIMOV – ME ME LAY
Hun leven en liefde was wreed, bloedig en r[…]
f. 2.50 – f. 1.50 In het Engels

ROXY DONDERDAG 27 OM 7.00 & 9.00 NM.
Een gedurfde film in KLEUREN. Ze kunnen lief zijn m[…]
GEORGINA SPELVIN – SUSAN MCIVER – ROSAL[…]
"GIRLS FOR RENT"
IN HET ENGELS.
ENTREE: Fls. 2.00-1.25 BOV[…]

VRIJDAG 28, ZATERDAG 29 OM 7.00 & 9.00 […]
ZONDAG 30 OM 9.00 NM.
De meest boeiende gangsterfilm allertijden!
STEVE MCQUEEN – ALI MACGRAW
"THE GETAWAY"

ZONDAG 30 OM 7.00 NM. RON ELY in
"TARZAN'S JUNGLE REBELION"
IN KLEUREN

DRIVE-IN DONDERDAG 27 OM 7.00 & 9.[…]
De "opstand" breekt los en 99 vrouwen beginnen h[…] vlucht naar de vrijheid.
JUANITA BROWN – ROBERTA COLLINS – ERICA[…]
"CAGED HEAT"
In het engels. IN KLEUREN.
ENTREE: Fls. 2.00 BOV[…]

VRIJDAG 28, ZATERDAG 29, ZONDAG 30
OM 7.00 NM.
PREMIERE.....PREMIERE.....Meer aktie dan in "D[…] CRAZY LARRY"
GEORGE MONTGOMERY – TERRY MORE
"THE DAREDEVIL"
(CARRERA CONTRA LA MUERTE)
IN KLEUREN.

VRIJDAG 28, ZATERDAG 29, ZONDAG 30
OM 9.00 NM.
PREMIERE.....PREMIERE.....Een film van SERGIO COR[…]
IN KLEUREN.
GUILIANO GEMMA – TOMAS MILIAN – ELI WA[…]
"SAMURAI"

VRIJDAG 28, ZATERDAG 29 OM 12.00 NM.
"MIDNIGHR SHOW"
Op algemeen verzoek de liefdesavonturen van de jongema[…]
CHITA NORBY – OLE SOLTOFF – LILY BRO[…]
"SEVENTEEN"
IN KLEUREN.

CINE-RIO DONDERDAG 27 OM 8.00 NM.
NATIONAL GENERAL PICTURES presenteert RO[…] TARZAN in "TARZAN'S JUNGLE REBELLION" (TA[…] REBELION DE LA SELVA) Engels, met Spaanse tekst. IN[…]
ENTREE: Fls. 1.00 BOV[…]

VRIJDAG 28, ZATERDAG 29 OM 8.00 NM.
Een competitie van verschillende types KUNG FU.
ALEX LUNG – CHENG LING
"KUNG FU DECIMO DAN"
IN KLEUREN.

VRIJDAG 28 OM 12.00 NM. MIDNIGHT SHOW
De meest boeiende film met de nieuwe vrouwelijke JA[…] STACEY!
ANNA RANDALL – MARJORIE BENNET – ANITRA[…]
"STACEY"
IN KLEUREN

ZONDAG 30 OM 7.00 NM.
ALLAN ARKIN – JAMES GAAN in
"FREEBIE AND THE BEAN"
(DOS CONTRA TODOS)
IN KLEUREN.

CINELANDIA DONDERDAG 27 OM 7.00 […]
Het succesduo uit "MASH".
DONALD SUTHERLAND en ELLIOTT GOULD in een […] spionageverhaal.
"SPYS"
(ESPIAS)
Engels, met Spaanse tekst. IN KLEUREN.
ENTREE: Fls. 2.00-1.25 BOVEN […]

VRIJDAG 28, ZATERDAG 29 OM 7.00 & 9.00 NM.
ZONDAG 30 OM 9.00 NM.
PREMIERE.....PREMIERE.....Een aktievolle WESTERN! Ho[…] goud, dorst naar geweld!
MARK DAMON – STAN COOPER – ROSALBA NE[…]
ALFREDO MAYO
"THE GREAT TREASURE HUNT"
(ALS EEN VUITS OP JE OOG)
IN KLEUREN.

VRIJDAG 28, ZATERDAG 29 OM 12.00 NM.
"MIDNIGHT SHOW"
PREMIERE van een spannende CHINEZE film.
"CHINEZE BOXING"
IN KLEUREN.

ZONDAG 30 OM 7.00 NM.
Een adembenemend verslag van Oranje's aanval op de voetballer
"HEADING FOR GLORY"
(ORANJE'S JACHT OP WERELDGOUD)
IN KLEUREN.

ONTVANGEN

EEN MOOIE COLLECTIE
ROKKEN – BLOUSES – MAXIES – SLACKS
KORTE JAPONNEN o.a. in katoen bij

Boutique Lil[…]

AGENDA ARUBA

[De] nummers van de Amigoe op [Aru]ba zijn dagelijks verkrijgbaar in [Oran]jestad bij: Refresqueria van [...] Wever, INGRID, La Fama, La [...] en Piet Soda Fountain, [...] Drive-In te Savaneta, Nicolas [...], De Wit Store in Dividivi, [...]bo, Sheraton-hotel en Aruba [...]an-hotel, Van Dorp, Ameri[...] Aruba-hotel en Holiday Inn [...]store.

[KAN]TOOR: Nassaustraat 110.

[TE]LEFOONNUMMERS
[alle] afdelingen: 4333 - 4334 - 4335.

[KAN]TOORUREN:

werkdagen	08.15-12.00
	14.00-17.30
zaterdag	08.15-10.00

KANTOORUREN VOOR [DOO]DGEVALLEN: 1639 - 2950 - [...]5.

[TA]XICENTRALE: 24 uur per dag, [...]16 of 1604.

[PO]LITIE IN ALLE GEVALLEN: [...]: 4555.

[BI]OSCOPEN
[D]E VEER: 20.30 "Love story" (AL).
[C]ALTO: 20.00 "Fear in the night" (14 jr). DRIVE-IN: 20.30 "Kind van de zon" [...] jr). PRINCIPAL: 20.30 "Wacht op je [...]rt, schatje" (18 jr).
[W]IT-GELE KRUIS: Dakota: zr Judith, [...]: 4444; Oranjestad: zr Wolff, tel.: [...]8; Noord en Oranjestad: zr Henricus, [...]: 3425; Santa Cruz en Paradera: zr [...]dovic, tel.: 8288; Savaneta en Brazil: zr [...]haela, tel.: 7020; San Nicolas: zr [...]genia, tel.: 5906; San Pedro-hospitaal, [...]: 2200.
[AP]OTICA'S:
ORANJESTAD: Del Pueblo, tel.: 1253; [S]AN NICOLAS: San Nicolas.
AVONDDIENST DOKTOREN: San [N]icolas en Savaneta: dokter E. Weststrate, [...]weg 22, tel.: 7290.

[D]IVERSEN
[S]PORT
[...]SV CARIBE: 19.30 gymnastiek [(d]ames); 20.30 gymnastiek (heren) - [cl]ubgebouw.
SCHAAKVERENIGING ARUBA: halve [fin]ale en finale - IOWUA-club.
BASEBALL: 19.30 promotie/degradatie [...]S.P.
A.T.T.A.: 19.30 dubbel en gemengd [du]bbel - dames/heren - Estrellaclub, Santa [Cr]uz.

VRIJDAG

[D]IVERSEN
[BI]BLIOBUS
[...]DAF: 08.00 te Kukwisa-school, Pos [C]hiquito; 10.00 te heilig Hartschool, [Sa]vaneta; 11.30 te Antoniusschool, Sava[ne]ta.
OPEL: 08.00 te Sint Michaëlschool, Brazil; 09.30 te Christus Koningschool, Brazil.
LUCHTPOSTSLUITING: 13.30 en 15.00 voor New York; 10.30 en 15.00 voor Europa - postkantoor; 16.30 voor New York - hulppostkantoor Beatrixlucht[ha]ven. (Sluiting van aangetekende stukken [...]en uur vóór postsluiting.)

TELEARUBA

TELEARUBA: 17.00 kinderuurtje; 17.30 [lo]s hermanos Coraje; 18.26 ned. nieuws; 18.30 N.O.S.-journaal; 18.45 eng. nieuws; 19.00 la hiena; 20.00 Nos Tera; 20.30 Bob [...] Crane-show; 21.00 pap. nieuws; 21.30 [...]ash; 22.00 the rookies; 23.00 friends of [...]men.

Post voor feestdagen

PHILIPSBURG — Het postkantoor maakt het publiek erop attent dat men haast moet maken om postkaarten te posten voor de komende feestdagen. Voor Europa is dat uiterlijk 12 december om 11 uur voor de Verenigde Staten, het Caraibisch gebied en zuiden en Midden America is het eveneens 12 december maar om 4 uur.

Voor Curaçao, Aruba en Bonaire, Saba en St. Eustatius op 17 december om 11 uur. Plaatselijk is de laatste dag voor het posten van kaarten 22 december om 12 uur.

Betico Croes licht vakbonden Aruba in

ORANJESTAD. — Gisteren hebben de Arubaanse vakbonden, met uitzondering van de U.P.A., een onderhoud gehad met het Arubaanse bestuurscollege. Aanwezig waren de gedeputeerden Casper Boekhoudt, Nel Oduber en Roland Laclé. Het woord werd echter gevoerd door de speciale adviseur van het bestuurscollege, de heer Betico Croes. De vakbonden kregen niet veel nieuws te horen. Uitvoerig werd verslag uitgebracht van de reis die de Arubaanse delegatie naar Venezuela had gemaakt. FESINA-voorzitter Clarence Richardson vertelde de Amigoe hedenochtend, dat de besprekingen voor zijn vakbonden als zuiver informatief worden beschouwd.

Van de zijde van de vakbonden werd de wens naar voren gebracht om tegelijkertijd met de instelling van een grondwetcommissie ook een commissie in te stellen belast met sociaal-economische, culturele en educatieve problemen. Betico Croes gaf de toezegging dat binnen enkele weken beide commissies geïnstalleerd zullen worden. Nogmaals werd van de zijde van de vakbonden aangedrongen op de wet tot erkenning van de vakbonden.

Ook de Inkoopcentrale kwam ter sprake en van de zijde van het eilandgebied werd verteld, dat men contacten met Venezuela had gelegd om bepaalde produkten in grote aantallen te kopen. Ook werd weer gesproken over een tripartite basis, hoewel de handel aan de centrale regering had laten weten dat men niet wenst deel te nemen aan een Inkoopcentrale. Het eilandgebied heeft echter geen duidelijke verklaring omtrent een Inkoopcentrale gegeven en men zei dat woord liever niet zo te willen gebruiken, maar zei nog niet verder in bijzonderheden te kunnen treden.

De vakbonden vonden dit allemaal een beetje vaag en hopen vanmiddag, wanneer er een gesprek met minister Pourier over de Inkoopcentrale volgt, meer duidelijkheid te krijgen.

Zowel van de zijde van de AVVA als van de zijde van de FESINA is volledige medewerking toegezegd aan het onafhankelijkheidsstreven. Hierbij werd door de FESINA wel gezegd, dat de sociaal-economische situatie van de arbeider een voorwaarde is voor de onafhankelijkheid.

De AVVA heeft nog meegedeeld, dat de GWU contact heeft gezocht met Andrew MacLellan, een vertegenwoordiger van Interamerican om hen met voorbelden te helpen van andere landen, die ook onafhankelijk zijn geworden.

Bedrijfsleven geinformeerd door MEP

ORANJESTAD. — Het bestuurscollege, zonder gezaghebber — de heer Tromp is ziek en de waarnemend gezaghebber mr Rudy Wever is nog niet beëdigd — met zijn adviseur Betico Croes, heeft gistermiddag aan vertegenwoordigers van Kamer van Koophandel en Vereniging voor Handel en Industrie een uiteenzetting gegeven over de recente reis van een M.E.P.-delegatie naar Venezuela. Tevens werd gesproken over de plannen van de M.E.P. om commissies te gaan benoemen ter voorbereiding van de onafhankelijkheid. Er kwamen weinig nieuwe gezichtspunten naar voren. In kringen van de handel werd deze bespreking gezien als een „public relations"-bijeenkomst, waarbij weinig nieuws naar voren kwam.

LL-feria in december

ORANJESTAD. — De Aruba Little League organiseert op 14 en 15 december een mini-feria in zijn ballpark te Dakota. De opbrengst van deze feria zal — zoals reeds bekend gemaakt — besteed worden voor de uitzending van een Arubaans team naar de Latijnsamerikaanse kampioenschappen, welke in augustus 1976 te Mexico zullen worden gehouden.

Het bestuur doet een beroep op alle managers, coaches en andere personen om de helpende hand te bieden bij de werkzaamheden op deze feria-dagen, en hiervoor contact op te nemen met bestuurslid Bruno Werleman (tel. 4900 en 8056). Ook die instanties en personen, die hun medewerking willen verlenen met het beschikbaar stellen van geschenkjes enz., kunnen hiervoor contact opnemen met de dames Ina Croes (tel. 3043) of Lidia Werleman (tel. 8056). Op deze feria zijn voorts aguinaldos en andere muziekgezelschappen van harte welkom.

ORANJESTAD. — Op de Onafhankelijkheidsdag van Suriname mocht de fotograaf van Nobo, de heer Johnny (Django) Simoons een plaquette in ontvangst nemen voor zijn werken. Dit geschiedde ten huize van de familie dokter Ponse, waarbij ook aanwezig waren de heren J. Cabenda en M. Wong Swie San. De heer Simoons is van Surinaamse afkomst. Onder meer was zijn oom een van de eerste voorzitters van de Vereniging Suriname op Aruba.



Min. Croes legde contact met premier Grenada

ORANJESTAD — Zeer voldaan is de minister van Onderwijs en Staatkundige Structuur mr Hendrik Croes gistermorgen op Aruba uit Suriname teruggekeerd waar hij in de Antilliaanse regeringsdelegatie de onafhankelijkheidsviering meemaakte. De heer Croes vertelde desgevraagd aan de Amigoe dat het een enorme belevenis was geweest.

Tijdens zijn verblijf in Suriname was hij in de gelegenheid verschillende belangrijke contacten te leggen.

Onder meer sprak minister Croes met de premier van Grenada, Eric Gairy — vroeger op Aruba werkzaam — waarbij afgesproken werd dat een tv-ploeg van TeleAruba naar dit land zal reizen, terwijl een ploeg van TeleCuracao naar Suriname gaat.

Ten aanzien van landbouw en veeteelt kwam de mogelijkheid ter sprake om fokgeiten en schapen uit Grenada naar Aruba te importeren. Indien het BC hiertoe verzoeken zou doen zal alle medewerking worden verleend.

Dief doet bij politie aangifte van diefstal

ORANJESTAD. — De 30-jarige Guyanees R.S., die samen met zijn landgenoot de 29-jarige M.S. die momenteel zijn ingesloten als verdachten van de inbraak van 150 mill aan sieraden bij Artistic Boutique, deed op dinsdagmiddag kwart voor twee (een half uur vóór hun aanhouding op de luchthaven) bij de recherche aangifte van diefstal van een bedrag van vierhonderd Amerikaanse dollar.

R.S. had samen met compagnon M.S. reeds de guesthouse waar zij in Oranjestad verbleven verlaten en op weg naar de luchthaven herinnerde hij zich dat zijn portemonnee met daarin het bedrag van vierhonderd dollar in zijn kamer was achtergebleven. Hij keerde terug, vond wel de portemonnee, maar het bedrag dat erin zat was verdwenen.

De inmiddels gearriveerde recherche die van het tweetal op dat moment nog geen kwaad wist, bracht dit geval spoedig tot een oplossing, en vond het bedrag in de keuken van de guesthouse terug. Een werknemer van de guesthouse had het bedrag uit de portemonnee gehaald. De Guyanees die zijn geld terugkreeg wenste toen geen aangifte meer te doen en haastte zich hierna met zijn compagnon naar de luchthaven. Een half uur later werd het tweetal op de luchthaven gearresteerd, nadat in de koffer van R.S. het apparaat om ringen te meten werd gevonden, en dat evenals de sieraden die later werden gelokaliseerd, van de inbraak bij Artistic Boutique afkomstig bleek te zijn. De recherche vermoedt dat het tweetal, dat praktisch alle Caribische eilanden bezocht heeft en bij terugkomst in Guyana het gestolene aan de man bracht, nog minstens twee op Aruba gepleegde diefstallen/inbraken op zijn naam heeft.

Eerder op de dag tijdens het onderzoek naar de daders van de inbraak in Artistic Boutique, is onverwachts een ander geval tot oplossing gebracht. Leden van de bijstands-eenheid die evenals de douane in het onderzoek naar de sieraden-inbraak werden betrokken, stuitten bij onderzoek inde haven van Oranjestad op een grote zak, met daarin 38 polshorloges en 3 schrijfmachines, die in een der barkjes verborgen lag. In verband met deze vondst werd het bemanningslid E.F. van een Colombiaanse bark als verdachte van diefstal ingesloten.



SEROE COLORADO. — Zeven Lago-werknemers zijn aan een één jaar durende opleiding voor kapitein op een sleepboot bij Lago begonnen. Zij werden gekozen uit een groep werknemers, die zich hiervoor hadden opgegeven. De opleiding geschiedt volgens de Antilliaanse wetgeving. Op de foto de zeven toekomstige sleepboot-kapiteins aan boord van de Esso San Nicolas, v.l.n.r.: Joseph Lioe-A-Tjam, Louis J. Maduro, Eric O. Croes, Andries Hymering, Cerillo Dirksz, Richard V. Simon en Eddy Gomez.

GEBE kampt met reeks ernstige tegenslagen

PHILIPSBURG — Op een gistermiddag belegde persconferentie heeft GEBE de situatie betreffende de stroomvoorziening op het eiland uitgelegd en ook bekendgemaakt welke maatregelen er getroffen worden. GEBE's manager Roodenerug maakte bekend dat de nieuwe 2000 kw Alco diesel generator welke met de laatste reis van de Mar Antil is aangekomen op 25 november op zijn voetstuk in de centrale te Cape Bay is geplaatst. GEBE verwacht voor de kerstdagen de machine gereed te hebben voor productie. Intussen hebben er zich in de centrale verschillende incidenten voorgedaan waardoor momenteel de elektriciteitsvoorziening van St. Maarten ernstig is gekortwiekt.

Op maandag 17 november omstreeks half tien 's avonds liep ten gevolge van overbelasting in machine 6 een cylinder vast.

Hierdoor trad in deze machine een explosie op met een begin van brand die echter snel geblust kon worden. Op donderdag 20 november 's morgens omstreeks half acht werd machine 5 gestart waarbij verzuimd werd het koelwatercircuit bij te schakelen. In de machine trad ernstige oververhitting op waardoor schade werd aangericht aan cylinderkoppen en zuigers. Bij het openen van de machine werden grote hoeveelheden zout in het carter aangetroffen.

Van een en ander is aangifte gedaan bij de plaatselijke politie die de zaak in onderzoek heeft. Door deze snel opeenvolgende incidenten zijn er momenteel slechts twee machines in bedrijf.

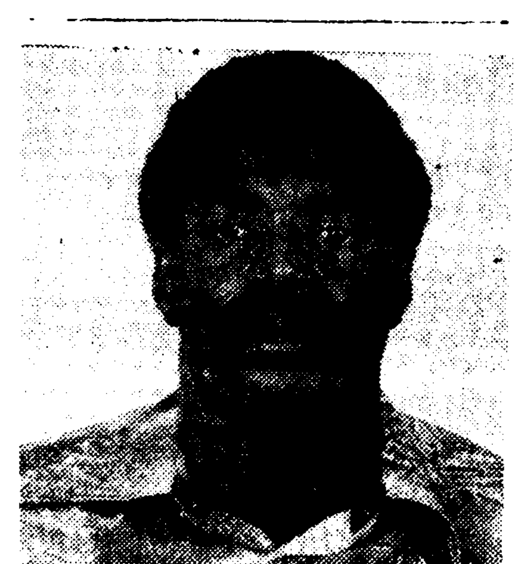
Teneinde de elektriciteitsvoorziening van het eiland zo snel mogelijk te herstellen zijn door de GEBE de volgende maatregelen genomen:

1. Machine 5 en de caterpillar worden door GEBE personeel zo snel mogelijk weer bedrijfsgereed gemaakt. Momenteel wordt er in ploegendienst rond de klok gewerkt.
2. Werkspoormachine 2, die op 25 oktober jl. schade had opgelopen wordt hersteld door de Curaçaose Dok Maatschappij.
   De CDM zal hiervoor ca 18 man inzetten die eveneens in ploegendienst rond de klok zullen werken. De benodigde onderdelen voor deze machine zullen op 3 december per ms Leersum aankomen.
3. Machine 6 en de reeds langer uit bedrijf zijnde machine 7 zullen door personeel van de fabrikant met assistentie van GEBE personeel worden hersteld. Zaterdag 29 november zullen drie technici van Brons uit Nederland aankomen.

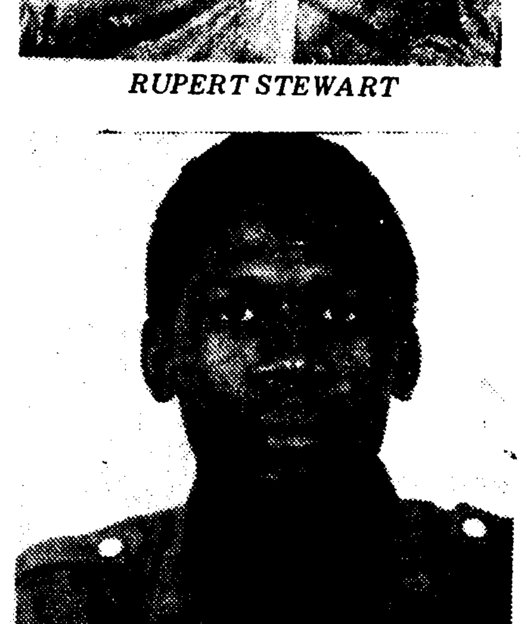
GEBE deed nogmaals aan het publiek het verzoek gedurende de komende dagen zo zuinig mogelijk met het electriciteitsverbruik om te gaan. Tevens wordt het publiek aangeraden bij een stroomonderbreking alle elektrische apparaten uit te schakelen. Met name apparatuur zoals airconditioners, Freezers, koelkasten, ventilatoren, waterpompen ed. kunnen volgens GEBE schade oplopen door frekwent afschakelen. Door tijdig uitschakelen van de apparatuur kan deze schade echter vrij eenvoudig door de klant zelf voorkomen worden. GEBE heeft duidelijk gesteld dat zij derhalve geen verantwoordelijkheid aanvaard voor direkte en indirekte schade door de klant geleden tengevolge van stroomonderbrekingen.

Hoofdingenieur GEBE repatrieert

PHILIPSBURG — De hoofdingenieur bij de GEBE centrale repatrieert naar Nederland. Dit werd bevestigd door GEBE manager Roodenburg op vragen van de pers. De hoofdingenieur werd beschreven als een serieuze en harde werker die niets tenlaste wordt gelegd. De vele zorgen van de laatste tijd en de problemen rond de centrale kunnen hem wel te veel worden en dit moet voorkomen worden. Het ligt in de bedoeling om de hele zaak te bekijken en opnieuw te reorganiseren bij de centrale, zei men.



RUPERT STEWART



MICHAEL LANCELOT SMITH

ORANJESTAD. — De politie op Aruba verzoekt eenieder op de Nederlandse Antillen, die inlichtingen kan verstrekken over bovengenoemde personen, die op Aruba werden aangehouden in verband met de grote diefstal bij Artistique Boutique, zich in verbinding te stellen met de politie op Aruba of de politie op het eiland waar hij of zij woonachtig is. Zij hebben de afgelopen maanden vele eilanden van het Caribisch gebied bezocht.

CONVOCATORIO

Directiva di **A.N.A.A.B.**

ta invita tur su miembronan pa un Reunion Extraordinario cual lo tuma lugar diabiernes 12 december 1975 pa 8'or di anochi den Sociedad Bolivariana.

Punto di agenda:

1. Apertura;
2. Informacion general encuanto systema di adaptacion;
3. Posicion di A.N.A.A.B. encuanto systema di adaptacion;
4. Turno liber;
5. Clausura.

Directiva ta haci un fuerte apelacion na tur su miembronan pa assisti sin falta na e reunion aki.

DIRECTIVA DI A.N.A.A.B.

HET BESTUURSCOLLEGE VAN HET EILANDGEBIED ARUBA maakt bekend dat op **vrijdag 12 december 1975** des voormiddags om 11.00 uur op het kantoor van het Hoofd van de Dienst voor Openbare Werken, Openbare Aanbesteding zal worden gehouden voor levering van **"Motorbrandstoffen en Smeermiddelen"** volgens leveringsbestek nr. 7 - 1975.

Leveringsbestekken en voorwaarden zijn vanaf heden tegen betaling van f. 10,— per stuk verkrijgbaar op het kantoor van de Dienst voor Openbare Werken.

OPENBARE AANBESTEDING

Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Aruba maakt bekend dat op **vrijdag 5 december 1975** des voormiddags om 11.00 uur op het kantoor van het Hoofd van de Dienst voor Openbare Werken, Openbare Aanbesteding zal worden gehouden voor levering van **"Werkkleding en Schoeisel"** volgens leveringsbestek nr. 5-1975.

Leveringsbestekken en voorwaarden zijn vanaf heden tegen betaling van f.,10,— per stuk verkrijgbaar op het kantoor van de Dienst voor Openbare Werken.

...eldenaar Sixto Laker slaat drie homeruns

...RANDSLAM" VAN WILSON OBISPO

...wins en Petromar in finale

...LEMSTAD – Twins Tyson en Petromar zijn de eerste finalisten geworden ...strijd om het Curaçaose Softballkampioenschap. Gisteravond rekenden zij ...de tweede maal af met hun tegenstanders in de semifinales respectievelijk ...Mos Antillanos en Sansui All Stars. Twins haalde vernietigend uit tegen de ...ploeg (19-4) terwijl Petromar, ofschoon niet met zulke indrukwekkende ..., toch zeer overtuigend won (12-2). "Clean-up man" Sixto Laker van ... had een magnifieke avond met drie achtereenvolgende homeruns ...waarmee hij 5 RBI's op zijn naam bracht. Wilson Obispo zorgde eveneens voor ...tie met een "grand-slam" in het eerste bedrijf.

...ontmoeting begon hoopvol voor ... Antillanos dat de eerste ...strijd van de play-off met 11-5 had ...en. De tegelploeg liep in zijn ...slagbeurt uit tot 3-0 maar Twins ...meteen daarop zijn antwoord ... Met twee outs op het score-bord ... Mos. Antillanos vier ...eenvolgende errors. Gecombi... met de "grand-slam" van ... en de eerste "roundtripper" ...avond van Laker leverde dit 8 ...runs op.

...inning nummer 3 bracht Twins ...door een 3-run homer van Laker de stand op 13-4 en op dat moment was Twins reeds voor 99 procent zeker van zijn plaats in de finale. In de vijfde episode mepte Laker de bal voor de derde maal over de veldafbakening terwijl zijn ploeggenoten voor nog een aantal runs zorgdroegen voor een 19-4 eindstand. De eindcijfers: Twins 19 runs, 9 hits en 4 errors en Mos. Antillanos 4 runs, 5 hits en 6 errors. Winnaar was Luis "Long Arm" Obispo en verliezer Kenneth Martis. Beste batters: Laker (5-3) en Carolina (2-1).

Sansui bood Petromar ook weinig tegenstand. Met een rally van liefst 5 runs in de eerste inning werd het fundament gelegd voor een gerieflijke 12-2 zege. Voor Petromar werd als volgt gescoord: 12 runs, 7 hits en 2 errors en voor Sansui: 2 runs, 3 hits en 4 errors. Winnende werpster was Diana de Medina, Isolda Anastagasti verloor. Besten aan slag waren Rugia Pieter van Petromar met 3-2 en M. Pikeur van Sansui met 2-1.

De play-offs worden vanavond voortgezet met de tweede confrontatie tussen Sta. Rosa NABCO en Tigres (eerste wedstrijd eindigde op een 3-1 overwinning voor NABCO) en Rising Trotters en Nuevas Estrellas de Sony (de Trotters wonnen de eerste wedstrijd met 8-6).

...ali trekt ...ch terug

...RICH. – De FIFA heeft ...dag in Zurich meegedeeld dat ... zich heeft teruggetrokken uit ... twee van het voor-olympisch ...baltoernooi (Afrikaanse zone). ... is na Cameroen het tweede land ... zich terugtrekt uit deze groep. ...ia is nu automatisch geplaatst ... de derde ronde, waarin het ...sie of Marokko zal ontmoeten.

...ratie voor ...oetballers

...MADRID. – Koning Juan Carlos ... Spanje heeft gratie verleent aan ... aantal voetballers, dat de laatste ...anden een schorsing had ...elopen. De gratieverlening gaat het ... bij twee buitenlandse voetbal... De Argentijn Ruben Dias ...etico de Madrid) en de Portugees ...os (Zaragosa), die respectievelijk ... zeven en tien wedstrijden waren ...schorst, kregen vrijspraak van de ...ing. De laatste maal, dat ...oetballers gratie kregen was in 1971 ... gelegenheid van het feit, dat ...anco dertig jaar aan de macht was.

...jax wint ...huis van ...evski: 2-1

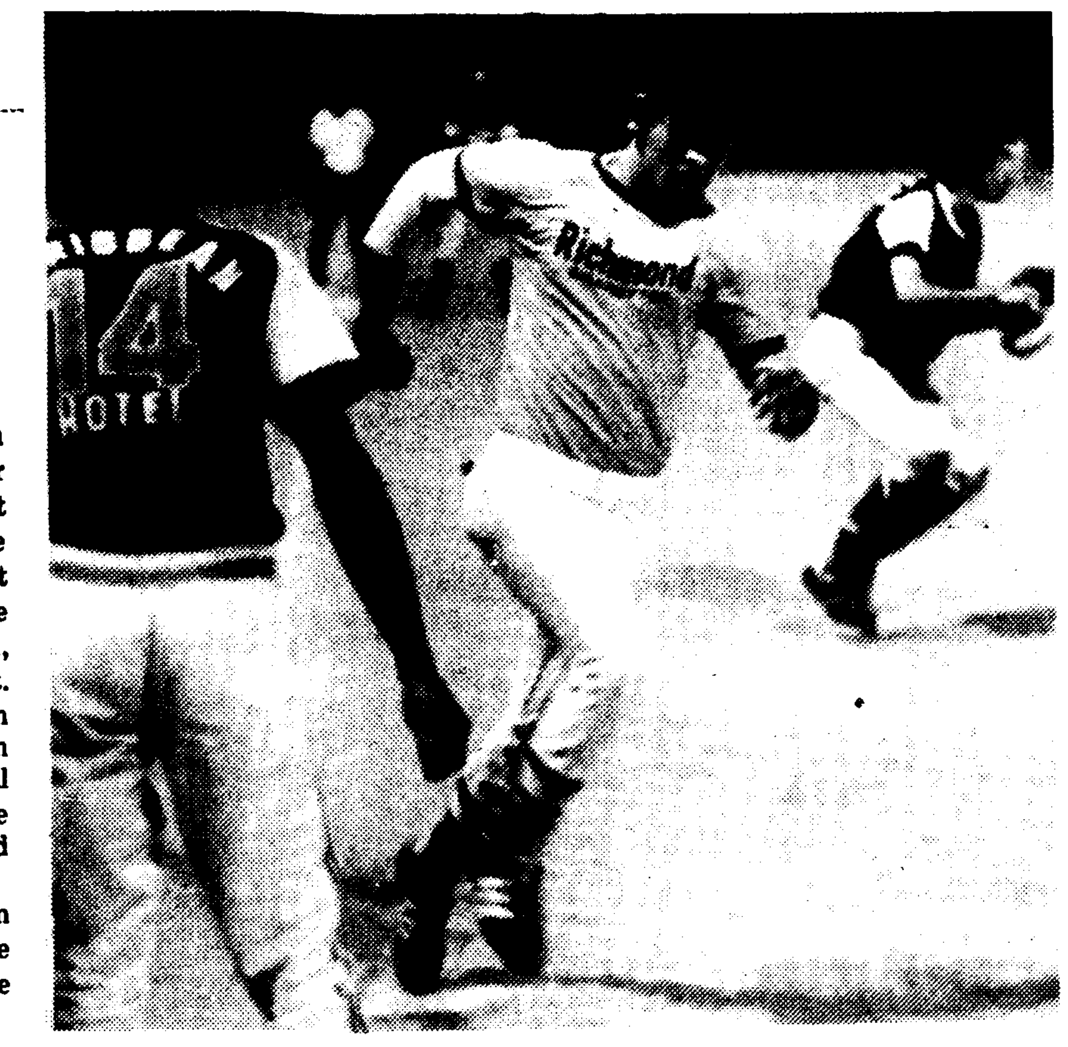
...AMSTERDAM. – Ajax heeft de ...uitwedstrijd tegen Levski Spartak ...gewonnen met 2-1. Bij de rust leidde ...Ajax met 1-0. Scoreverloop: 33. Geels ...1-0, 75. Steffenhagen 2-0, 84. Voinov ...2-1. Scheidsrechter: Urrestarazu ...(Sp.). 25.000 Toeschouwers.

SPORT

Fittipaldi rijdt voor Brazilie

SAO PAULO. – Emerson Fittipaldi, wereldkampioen der coureurs in 1972 en 1974, heeft maandag tijdens een persconferentie in Sao Paulo bevestigd dat hij in het komende seizoen voor de Braziliaanse Copersucar-renstal zal uitkomen, waarvoor ook zijn broer Wilson rijdt. De Braziliaan hoopt dat de Mclaren raceorganisatie hem van zijn contractuele verplichtingen zal ontheffen, zodat hij binnen zeer korte tijd de wagen waarin hij volgend seizoen zal rijden kan testen.

Fittipaldi noemde het de droom van zijn leven als Braziliaan in een formele 1-renwagen van Braziliaanse makelij te kunnen uitkomen.





ORANJESTAD. – In de eerste promotie/degradatie baseballwedstrijd tussen AA- klasse hekkesluiter Aruba Caribbean-hotel en A-klasse kampioen Richmond heeft de ervaring het van het enthousiasme gewonnen. A.C.-hotel won met 7–5 en heeft nu aan slechts één overwinning voldoende om in de AA te blijven, terwijl Richmond er twee nodig zal hebben om promotie te maken. De wedstrijd verliep tot de achtste inning nogal eenzijdig in het voordeel van de hotelploeg, welke eerst een 2–0 en daarna een 3–1 voorsprong nam. In bovengenoemde inning echter werd Richmond gevaarlijk en zond vier lopers over de thuisplaat en veranderde zodoende de balans met 5–3 in zijn voordeel. De hotelploeg liet over deze achterstand geen gras groeien en in het tweede gedeelte van dezelfde achtste inning liet zij ook vier lopers op de thuisplaat „inchecken". Hierdoor werd de eindstand van 7–5 behaald. A.C.-hotel maakte zeven runs, tien hits en drie veldfouten, terwijl Richmond vijf runs, zes hits en twee veldfouten liet noteren. Veteraan Rey Rasmijn die 6 2/3 ..g op de heuvel stond, werd winnaar en Orlando Albus (8 1/3 inning) de verliezer. Aan slag blonken uit voor A.C.-hotel: R. Rafini met 3-2, Ray Violenus en Silverio Rasmijn, ieder met 4-2; en voor Richmond waren dit de gebroeders Erwin en Harold Jacobs, respectievelijk met 4-2 en 5-2. De tweede wedstrijd is vastgesteld voor dinsdag 2 december om half acht 's avonds in het Lago Sportpark. Bij de foto's (boven): maakt Orlando Albus een run voor Richmond en (onder) is loper Erwin Jacobs van Richmond „safe" op het eerste honk.

Bijeenkomst Postzegel ver. op 10 december

WILLEMSTAD – De december-bijeenkomst van de Curacaose postzegel-vereniging wordt gehouden op woensdagavond 10 december. Dit in verband met de viering van het Sinterklaasfeest. Plaats en aanvangstijd zijn hetzelfde gebleven Rust en Burgh om kwart over acht. Zo blijkt uit het mededelingenblad van de betrokken vereniging.

De algemene ledenvergadering wordt op 8 januari gehouden. Op die vergadering kan de Mr. J.J.M. van Gent-medaille uitgereikt worden. Als men van mening is dat iemand daarvoor in aanmerking komt, dan kan men een daartoe strekkende aanvrage met opgave van redenen richten aan de voorzitter van de vereniging of aan de leden van de Mr. J. van Gent-commissie en wel de heren H.P. Buist, F.D. O'Connor en A. Goilo.

Nieuwe korfbalclub in oprichting

KRALENDIJK. – Naar de Amigoe verneemt zal er op 15 december een nieuwe korfbalclub opgericht worden in Rincon. De secretaresse van deze club met de naam S.V. Semadelti (een afkorting van Semper adilanti, steeds voorwaarts), Mevr. C.A. (Chemmie) Cicilia-Janga heeft dit aan alle bestaande clubs medegedeeld en hen uitgenodigd om bij deze officiele gebeurtenis aanwezig te zijn. Nu er in elke bario minstens één korfbalclub bestaat, denkt men er sterk aan om in het komende jaar een competitieprogramma op te stellen waardoor de te spelen wedstrijden een meer officieel karakter krijgen.

Prostituee ligt twee dagen in ziekenhuis

Vijf weken voor "schipbreukeling"

WILLEMSTAD. – Het is toevallig dat ze niets heeft gebroken, zei de officier mr B. W.F. van Riemsdijk gistermorgen tijdens de behandeling door de strafrechter in eerste aanleg van een mishandelingzaak van een buitenlandse prostituee. Verdachte R. was op Curaçao beroemd geworden als Arubaanse schipbreukeling. Hij had zelfs met zijn verhaal, dat hij in stomdronken toestand tegen de politie had verteld, de voorpagina van een plaatselijk dagblad gehaald.

Verdachte moest zich verantwoorden omdat hij een Campo-prostituee in elkaar had geslagen. De zware mishandeling die de jonge verdachte primair ten laste was gelegd, werd door de officier gisteren niet volgehouden. Als toehoorder denk je dan wel even: waarom zegt de officier dan dat het heel toevallig is dat ze niets heeft gebroken? De officier, die het over „in elkaar slaan" had, eiste voor „poging tot zware mishandeling" zes weken, waarvan twee voorwaardelijk met een proeftijd van twee jaar. De rechter vonniste vijf weken, waarvan twee voorwaardelijk.

Verdachte had zijn verhaal over de schipbreuk verzonnen nadat hij de prostituee had mishandeld en doodsbang was geworden. Na een ruzie met zijn schoonvader die volgens verdachte ook gedronken had, was het allemaal begonnen. De schoonvader had verdachte naar de luchthaven gereden en hem te kennen gegeven dat zijn aanwezigheid niet meer gewenst was. De schoonzoon kon terugkeren naar Aruba. Verdachte ging eenmaal op Hato, niet naar binnen. In plaats daarvan zocht hij het uit balorigheid Rlagerop: Campo. Wat daar precies gebeurde, werd tijdens de handeling van de zaak niet duidelijk. De politie vond later echter een buitenlandse zwaar beschadigde prostituee in het ziekenhuis, die er twee dagen moest worden verpleegd. Ondertussen had verdachte het ongelooflijke verhaal verspreid, dat hij schipbreuk had geleden met nog een bejaarde Arubaans, die verdronken was. Hij had echter wel de kant weten te bereiken. Om het verhaal wat meer echtheid te geven had hij zich gedeeltelijk ontkleed. Hij viel echter snel door de mand als de man die de prostituee had mishandeld en werd ingesloten.

Vijfmaanden en twaalf weken voor brandkastkraak

WILLEMSTAD. – In de zaak waarbij een brandkast uit een woonhuis aan de Churchillweg werd weggehaald, is gistermorgen uitspraak gedaan. De rechter legde verdachten F.S. en B.H. de volgende straffen op: F.S. vijf maanden en B.H. twaalf weken, waarvan vier voorwaardelijk, proeftijd twee jaar. De eis was respectievelijk tien maanden en vijf maanden, waarvan twee voorwaardelijk.

Twistpunt in de zaak tussen de officier en advocate mr Westerbeek was of B.H. als medeplichtige gezien kon worden. Hij was erbij gekomen toen de brandkast al uit het huis was gestolen. Verdachte S. had H. gevraagd de brandkast te vervoeren, omdat hij een auto had. Volgens mr Westerbeek was H. niet medeplichtig, omdat er voor het vervoer van gestolen artikelen uit winstbejag een apart artikel in de wet staat. De officier was echter van mening dat er niet gekeken werd welk aandeel iemand had in een dergelijk misdrijf.

Zesmaanden voor vleesdiefstal

WILLEMSTAD. – In de diefstalzaak van marine-vlees is gistermorgen uitspraak gedaan. De verdachten R.M. en S.T. kregen ieder zes maanden, waarvan één voorwaardelijk, met een proeftijd van twee jaar. De eis was acht maanden, waarvan twee voorwaardelijk. Zij werden bijgestaan door de advocaten mr H.P. Luidens en A.W.M. Kop Jansen.

Bokser vindt dood in ring

TEHERAN. – De Perzische amateurbokser Nader Haghighi (18) is woensdag na 26 uur bewusteloos te zijn geweest overleden. Na de bokswedstrijd van maandag tegen een Roemeense tegenstander zakte Haghighi, die de partij won, bij het verlaten van de ring in elkaar en raakte buiten bewustzijn. Hij is niet meer bij kennis geweest.

DIENST WATERDISTRIBUTIE CURACAO

WAARSCHUWING

De Dienst Waterdistributie maakt alle aangeslotenen erop atent, dat de waterrekening over de boekmaand SEPTEMBER 1975 vóór 5 DECEMBER 1975 a.s. moet zijn betaald. Om afsluiting te voorkomen worden de abonnees dringend verzocht vóór de vervaldatum 5 DECEMBER 1975, de waterrekening via de Eilandsontvanger, Hulpkantoren, Girodienst 102024 of één der plaatselijke banken te voldoen. Bij cheque- en giro etalingen s.v.p. persoonsnummer, perceelsnummer en boekmaand vermelden.

Hoofd van Dienst,
Ing. C. A. van Nes

emi-finale voor basketball begonnen

...STAD. — Op de Aruba ...baan gaat vanavond de eerste van de „best out of three" ...wedstrijden van de heren ...competitie van start. De wedstrijd om half acht gaat ...nese Club Yellow en ...bano, gevolgd om half ... de tweede wedstrijd tussen C.D. Aguila ... Morgenavond ... deze teams op dezelfde plaats en tijden wederom tegen elkaar uit. Mocht er een derde wedstrijd(en) nodig zijn om een beslissing te forceren, dan zal die op zaterdagavond plaats vinden.

Maandagavond begint ... de tweede semi-finale ronde ... zullen uitkomen de twee winnaars van de eerste ronde en de teams van de Chinese Cl ub Red en R.C.A. welke laatste twee in de eliminatie-ronde respectievelijk als nummer één en nummer twee zijn geëindigd. De twee winnaars van de semi-finale zullen dan op 8 december beginnen met de „best out of five"-finale om het kampioen- en subkampioenschap van Aruba.

In de laatste wedstrijd van de eliminatie-ronde behaalde R.C.A. op dinsdagavond in een zeer spannende wedstrijd een krappe 71—69 overwinning op koploper Chinese Club Red. De ruststand was 30—29 in het voordeel van Chinese. Topscorers voor R.C.A. waren Boy Laclé (twintig punten), Randolph Brown en Harold Farro, ieder met zestien punten, en voor Chinese Club Red: George Lee en Ansel Alleyne, ieder met zestien punten, Glenn Gumbs met veertien punten.

In de B- klasse won Colegio Arubano met 57—33 van YMCA. De rust ging in met 18—31 voor Colegio, dat in Theo de Jongh zijn topscorer had met 21 punten, terwijl J. Lugo zestien punten voor YMCA maakte.

AMIGOE'S "briefje - van - vijf" SPEURTOCHT

Win deze week

f. 75,-

en andere prijzen aan waardebonnen!!

Het nummer van het briefje - van - vijf van de Amigoe's Speurtocht is te vinden in een der Speurtochtadvertenties

De spelregels

1. Elke week brengen wij een briefje van vijf gulden in omloop.
2. Het nummer van dit briefje van vijf gulden wordt op donderdag in de „Amigoe" bekendgemaakt.
3. Bij inlevering tot en met de daaropvolgende woensdagmiddag 4.30 uur op de advertentie-afdeling van de AMIGOE, Conscientiesteeg 27/29, kunt U deze week voor dit biljet een waardebon van f. 75,- verkrijgen ter besteding bij BAL AGENCIES, Pletterijweg 7.
4. Bij niet-inlevering wordt het bedrag van f. 75,– de volgende week met vijftentwintig gulden verhoogd tot een gelukkige zich meldt.

AMIGOE'S "briefje - van - vijf" SPEURTOCHT

verslag over Curacao in 1974:

Bloemlezing Rekenkamer over ongerechtigheden

(Van onze financiele medewerker)

WILLEMSTAD — In haar verslag over 1974 heeft de Rekenkamer een flinke bloemlezing samengesteld van ongerechtigheden die haar aandacht hebben getrokken bij de controle. De Kamer maakt melding van een leerkracht, met wie voor 10 maanden een arbeidsovereenkomst werd aangegaan. Volgens de algemene uitzendingsvoorwaarden worden de vergoedingen naar tijdsevenredigheid verminderd als het dienstverband korter is dan drie jaar. Op grond hiervan had aan de betrokken werknemer wegens kosten van uitrusting f. 972 en als besparingspremie op vrachtkosten f. 1.075 nederlands, moeten worden betaald. Desondanks zijn aan deze kracht bedragen uitgekeerd van respectievelijk f. 3.500 en f. 6.205 Nederlandse courant. Op haar vraag hiernaar heeft de Rekenkamer geen antwoord ontvangen.

Door hevige regenval is op ... schade ontstaan aan ... van diverse personen als ... waarvan aan een aantal ... schadevergoedingen zijn ... verleend. Als oorzaak van de ... overlast werd het feit aangevoerd dat de waterafvoer in enkele ... verkavelingsplannen nog niet was ... geregeld, waardoor het water niet ... weg kon stromen. Naar ... aanleiding hiervan zijn vragen gesteld ... aan DOW over deze verkavelingen en ... aan de Dienst Sociale Zaken inzake ... de schadevergoedingen. DOW heeft ... medegedeeld dat zodanige voorzieningen ... zijn getroffen dat herhaling van ... wateroverlast practisch uitgesloten ... kan worden geachten. Uit de schaderapporten ... opgemaakt door Sociale Zaken blijkt ... dat de feitelijke schade is vermeld, ... dat de aangegeven waarden en ... prijzen geheel conform de door de ... aanvragers verstrekte opgaven zijn. ... Deze waarden en prijzen zijn niet geverifieerd. Het is niet zinvol dit achteraf nog te doen merkt de Kamer op, maar in de toekomst moet worden voorkomen dat schadevergoedingen op al te subjectieve wijze worden vastgesteld en daardoor op voor de Overheid op financieel nadelige wijze geschieden.

Patienten

Verder wordt melding gemaakt van het feit dat p.p.-patienten, die als gevolg van een ongeval in het ziekenhuis moeten worden opgenomen, niet ten laste van het eilandgebied dienen te komen. De kosten moeten worden betaald door degenen die de schuld hebben. Hoewel in 1973 deze zaak werd geëntameerd werd in 1974 nog geen medewerking verkregen van het St. Elisabeth hospitaal. Tevens werd een geval voorgelegd aan het Bestuurscollege, waarvan de kosten moesten worden verhaald op de schuldige. Voor zover de Kamer heeft kunnen vaststellen is ook dat niet gebeurd.

Uit eigen waarneming heeft de Kamer geconstateerd dat een in april 1973 aangekocht gebouw in zeer vervallen toestand verkeerde, terwijl de aankoop f. 35.000 had gevergd. Desgevraagd is de Kamer bericht dat het gebouw al in deze situatie verkeerde bij de aankoop. In feite is dit een stille vingerwijzing naar de Eilandsraad, die afzonderlijk toestemming verleend voor de aankoop van onroerend goed. Enige andere vragen, specifiek gericht op het toezicht op overheidseigendommen en maatregelen om vernielingen te voorkomen zijn evenwel niet beantwoord.

Reparaties DOW

De Dienst van Openbare Werken voert steeds de reparaties uit aan het verkeersmeubilair ten gevolge van aanrijdingen. De rekeningen worden toegezonden aan de door de Politie aangewezen partij. Vele van deze rekeningen worden evenwel niet voldaan omdat de aangewezen partij zich niet schuldig acht, waardoor een groot aantal onbetaalde rekeningen is ontstaan. Uit de jaarrekening van de Dienst Openbare Werken blijkt voor deze posten een bedrag van f. 22.000 open te staan. In 1974 is daarom de Kamer op onderzoek uitgegaan waarbij is gebleken dat het grote tijdsverschil tussen het aanbieden van de rekening en het uitkomen van het politierapport de hoofdoorzaak is van het niet betalen naast het feit dat ~~niet altijd de dader de schuldige is.~~ Gemiddeld ligt er 22 weken tussen het incident en het politierapport in 1973. Het ligt voor de hand dat het verhaal van de schade wordt vergemakkelijkt als dit tijdsverloop wordt beperkt.

Schade dienstauto's

Op dezelfde wijze wordt geschreven over de schade, die veroorzaakt wordt aan en/of door de dienstauto's van het Eilandgebied. Verhaal op de schuldige vindt plaats bij grove schuld. Het komt evenwel voor dat soms een jaar op het politierapport moet worden gewacht voor de schuldvraag kan worden vastgesteld.

Ook de door regenval veroorzaakte schade aan Centro pro Arte, een geval uit december 1970 heeft de Rekenkamer niet losgelaten. De schade die toen f. 24.000 bedroeg is hersteld. Om herhaling te voorkomen dienen volgens DOW voorzieningen te worden getroffen die ongeveer f. 100.000 bedragen. Deze stichting wordt evenwel gesubsidieerd door het Eilandgebied Curacao en de kosten worden feitelijk dus afgewenteld op de belastingbetaler. Van ambtelijke zijde zijn adviezen hierover uitgebracht, welke echter nog niet hebben geleid tot het aansprakelijk stellen van de aannemer, c.q. architect. Er is voldoende aanleiding om deze aangelegenheid niet als afgedaan te beschouwen merkt de Kamer ten slotte op. Zij heeft deze aangelegenheid in mei 1974 opnieuw onder de aandacht van het Bestuurscollege gebracht.

Solitron

Aan het einde van deze serie merkt de Rekenkamer tevens op dat de kwestie Solitron medio 1974 tot afwikkeling is gekomen. Het eilandgebied heeft daarbij ontvangen als schadevergoeding onder aftrek van de vergoeding voor de amerikaanse advocaten een bedrag van f. 647.000,— waarvan werd afgetrokken f. 266.000,— die door Solitron werden geinvesteerd, zodat f. 381.000 in de eilandskas vloeide. In hoeverre deze schadevergoeding het financiele nadeel van het eilandgebied compenseert is niet te beoordelen stelt de Kamer. Zo'n slag in de lucht kan natuurlijk altijd gemaakt worden. Inzage van het vonnis van het Amerikaanse Hof had de preciese weergave tot gevolg kunnen hebben van hetgeen zich afspeelde in de States: in het vonnis zijn de toegekende schadeposten volledig ~~opgesomd: als hierin iets zou~~ zijn vergeten had deze opmerking met meer recht kunnen zijn gemaakt. Dat de Amerikaanse juristen gewerkt hebben op basis "no cure no pay" voor 1/3 gedeelte had ook wel vermeld mogen worden.

ORANJESTAD — *Kort geleden ... de heren Fortin, van het ... Centraal historisch archief, (CHA) en ... Mambi, van het Centraal bureau ... literatuur archief, van Curacao op ... St. Eustatius om zich bezig te ... houden met de nog op St. Eustatius ... aanwezige archiefstukken. Hiervoor ... troffen beide heren in de historische ... bezienswaardigheid van Fort Oranje. Zij ... troffen hopen documenten aan, die ... volkomen verwaarloosd waren. De heren ... Fortin en Mambi laten nu de ... archiefstukken overbrengen naar Curacao. De overname door het Centraal historisch archief houdt in, dat ... de documenten van St. Eustatius ... toegankelijk zijn voor het publiek ... voor historisch/wetenschappelijke ... onderzoekingen. Het is gebruikelijk ... dat archiefstukken eerst als zij ... "vijftig jaar oud" zijn, overgenomen ... worden door het CHA; dat de ... Statiaanse documenten eerder verhuizen komt door de slechte behuizing ... en de bedreiging dat zij totaal ... verloren zullen gaan. Vijftig bierkratten hebben beide heren met archiefstukken gevuld, terwijl men reeds op ... Statius een globale voor-selectie had ... gemaakt. Op Curacao zal men de ... stukken verder selecteren: wat in ... aanmerking staat is of wat nog te ... restaureren valt, zal in het Historisch ... archief bewaard worden. De foto's ... geven een duidelijk beeld van het ... werk dat door de heer Fortin en de ... heer Mambi is verzet. Opgemerkt kan ... worden dat de heer Fortin, in ... samenwerking met het Rijks archief ... in Den Haag en de St. Eustatiaanse ... Historical Foundation doende is om ... op St. Eustatius toch oude documenten te kunnen tentoonstellen en wel ... in de vorm van micro-films met ... behulp van een 'reader-printer'. Men ... hoopt hiervoor nog de nodige hulp ... van de centrale regering te verkrijgen.*

Elke zondag: 700 A'dam in Little bay

PHILIPSBURG. — Zondagavond was in het Little Bay Beach-hotel de ~~opening van 700~~ jaar Amsterdam. De opening werd verricht door gezaghebber Pandt. Voor deze gebeurtenis wordt de lobby van het hotel elke zondagavond gedurende het seizoen 1975-1976 herschapen in een oude Amsterdamse schandeblok. Het idee is geboren en uitgevoerd door Rene Florijn, de food en beverage manager. Het stadsbeeld toont een markt, welke via een echt Amsterdamse brug verbonden is met het gedeelte waar de managers-welcome-party wordt gehouden. Eenmaal over de brug worden snacks, Hollandse snacks en dranken, zoals Bols-produkten en Heinekens bier, geserveerd met de complimenten van gastheer-manager Rob Debourcq.

De hele lobby is versierd met Hollandse bloemen en de muren zijn bedekt met voorgevels van Hollandse en Amsterdamse gevels, gemaakt en geschilderd door Laurent Trazel. Te koop worden aangeboden Hollandse kaas en rookworst, likeuren, Hollandse poppen, Delfts blauw en andere geschenken door in Nederlandse klederjacht gestoken verkoopsters. Bovendien kunnen gasten een foto laten maken in een oud-Amsterdamse schandeblok.

Het is het derde achtereenvolgende jaar dat een welcoming cocktail-party wordt gehouden, welke door de heer Florijn is bedacht. De twee voorgaande jaren waren dat in „Touch with the Dutch" en „Caribbean market night". Na dit alles kunnen de gasten genieten van het gebruikelijk informele zondagavond-buffet-diner.

Informatie over CCC voor priesters Aruba

WILLEMSTAD. — Dominee R. Snow, sub/regional coordinator van de CCC, heeft onlangs een morgen doorgebracht bij de katholieke geestelijkheid op Aruba om van gedachten te wisselen over oecumenische onderwerpen. Ondanks het feit dat men ernstige twijfel koestert over de plaatselijke mogelijkheden was de betoonde aandacht veelbelovend. Zo meldt CCC-nieuwsbrief voor de Benedenwindse eilanden. Aangenomen mag worden dat van de kant van de katholieke kerk op Aruba een grotere betrokkenheid betoond zal worden voor kwesties van de CCC (Caribische conferentie van kerken).

Prot. kern op SM opgegaan in Meth. kerk

WILLEMSTAD. — Tijdens een speciale kerkdienst afgelopen zondag op Sint Maarten, aldus de CCC-nieuwsbrief voor de Benedenwinden, is de integratie van de protestanse kerk op dit eiland met de Methodist church een feit geworden. De protestantse synode van 1974 besloot het overleg met de Methodistische kerk te beginnen, omdat men het in het algemeen als tegen de oecumenische stroom ingaande aanvoelde, dat een kleine protestantse gemeente in een overheersende Methodistische gemeenschap staande gehouden werd. In deze speciale dienst gingen ds. J. Gumbs van de Methodistische kerk en ds R. Snow van de Protestantse kerk Nederlandse Antillen voor.





WILLEMSTAD — Het echtpaar Ildefoncio en Nathalie Gerard herdacht dinsdag het feit, dat men vijftig jaar geleden in het huwelijk trad. Dit gouden huwelijksfeest werd gevierd met een Eucharistieviering in de kerk van Janwe met een receptie ten huize van één der zonen van dit echtpaar. Uit dit huwelijk werden zes kinderen geboren; drie dochters en drie zonen. Op het gouden feest lieten de 25 kleinkinderen zich uiteraard ook goed horen.

Koffiemorgen

WILLEMSTAD. — Zondag 30 november wordt er een koffiemorgen gehouden ten bate van de Schotborgh kleuterschool te Koraal Specht. Het geld wordt aangewend om voor de kinderen het een en ander te kunnen organiseren. De koffiemorgen wordt gehouden in de club van de CPN te Dominguito en begint om tien uur 's morgens. Volgens plan komt er rond twee uur 's middags een einde aan. Volgens het communique zijn er talrijke attracties zoals de verkoop van diverse artikelen; er is een folkloristische show door kinderen, terwijl de kleintjes zelf een modeshow verzorgen. Aan de ingang van het clubgebouw zijn er kaarten verkrijgbaar.



SAN NICOLAS — Afgelopen maandag was het voor Mathias E. Halman, vakman lasser-A op de afdeling Metaalbewerking van het Mechanical Department van Lago dertig jaar geleden dat hij in dienst van genoemde maatschappij trad. Als erkenning van deze mijlpaal, ontving hij zijn embleem met oorkonde voor 30-jarige dienst uit handen van de M&C afdelingschef L.S.F. Anjie in tegenwoordigheid van zijn naaste medewerkers en de directeur van het Mechanical Department, G.F. Lorenson. Mathias Halman trad oorspronkelijk in 1943 in dienst van de vroegere Esso Club als leerling kellner. Na een onderbreking in dienst werd hij tewerkgesteld op de Lasafdeling als peon B. Hier maakte hij vorderingen in de functies van hulplasseren werd in 1966 benoemd tot lasser B. In 1969 werd hij bevorderd tot vakman lasser-A.

Ontmenselijking vrouw thema Ant. congres

WILLEMSTAD. — Het Antilliaanse congres over het thema: De ontmenselijking van de vrouw zal waarschijnlijk in het weekeinde van 9, 10 en 11 januari worden gehouden. De aanvankelijke datum — eind november— wordt niet aangehouden omdat mej. Joyce da Costa Gomez naar Nairobi is gegaan waar zij de Wereldraad-vergadering van de raad van kerken bijwoont. Op dit Antilliaanse congres zijn naar verwachting alle zes eilanden van de Nederlandse Antillen vertegenwoordigd. De voorbereidende bijeenkomst werd eerder op de eilanden afzonderlijk gehouden, waar over hetzelfde thema werd gesproken.

In de CCC-nieuwsbrief voor de Benedenwinden wordt nog gemeld dat tijdens de bijeenkomst op Curacao in de kerk van Koraal Specht door in totaal 53 dames over het thema is gesproken als vertegenwoordigsters van zestien vrouwenorganisaties. Men kwam niet tot een eensluidende conclusie. Er waren dames die de opvoeding de oorzaak van de ontmenselijking zagen en weer anderen meenden dat deze ontmenselijking voortkomt uit de huidige structuren. Grote nadruk werd gelegd op de voorlichting, informatie. Alle deelneemsters hebben het rapport van de studiedag nu ontvangen en hebben alle tijd om een en ander te bestuderen. Daarna wordt dit met de nodige verzamelde aantekeningen onder zoveel mogelijk mensen verspreid. Op Aruba en Bonaire werd ook een dergelijke studiedag gehouden.

Raadsman Guillaume vraagt vrijspraak

DUESSELDORF. — In het spionageproces in Duesseldorf heeft de verdediger van Gunther Guillaume, ex-adviseur van Westduits bondskanselier Willy Brandt, wiens ontmaskering als D.D.R.-agent in april 1974 Brandt tot aftreden dwong, dinsdag in zijn pleidooi vrijspraak voor zijn client gevraagd op het punt landverraad in de tenlastelegging.

Volgens de verdediger kan Guillaume alleen voor activiteit voor een geheime dienst worden veroordeeld. Hiervoor is de hoogste straf vijf jaar gevangenis. Het openbaar ministerie heeft vijftien jaar geeist.

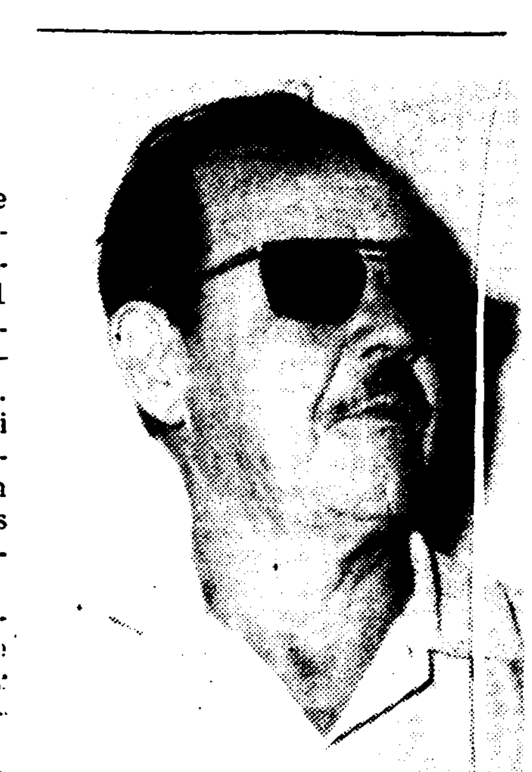
In zijn twee uur durend pleidooi betoogde de verdediger dat Brandts aftreden als bondskanselier geen invloed mag hebben op de straftoemeting. Het feit dat de binnenlandse veiligheidsdiensten onjuist hebben gehandeld door Guillaume in 1973 met Brandt mee te laten gaan naar Noorwegen, moet volgens hem de straf verminderen.

Het proces wordt voortgezet met het pleidooi van de verdediger van Guillaume's vrouw.

Duitse ongevallenhulp aan Nederland en Belgie

AKEN — In de toekomst kunnen ook Nederland en Belgie bij zware ongevallen in het gebied rond het drielandenpunt gebruik maken van de in Aken gestationeerde reddingshelikopters. De burgemeester van Keulen, Guenter Heidecke, heeft bekendgemaakt een voorstel hiertoe te zullen voorleggen aan de betrokken provinciebesturen van Belgie en Nederland.

Gewonde Nederlanders en Belgen zullen door de Westduitse toestellen onmiddellijk naar een nabuurig ziekenhuis worden overgebracht. Tot nog toe waren dergelijke grensoverschrijdingen slechts in noodgevallen mogelijk.



SAN NICOLAS — Afgelopen zondag bereikte Carlino Croes, vakman Lasser A op de afdeling metaalbewerking van het Mechanical department, een mijlpaal toen hij zijn dertigste dienstjaar bij Lago vierde. Ter gelegenheid hiervan werd hij gehuldigd door de afdelingshoofd van de Maintenance & construction division L.S.F. Anjie, waarbij hem een dienstembleem met oorkonde voor 30 dienstjaren werd uitgereikt in tegenwoordigheid van zijn medewerkers en de directeur van het Mechanical department G.F. Lorenson. Carlino Croes trad in dienst van Lago in 1945 als peon B op de Lasafdeling. Vervolgens maakte hij vorderingen in de verschillende functies van hulplasser en werd in 1951 benoemd tot lasser B. Een jaar later werd hij lasser A. Hij is thans tewerkgesteld in het ontzwavelingscomplex, belast met onderhoudswerkzaamheden

Nederlandse hulp aan Jamaica

PARAMARIBO. — Nederland zal Jamaica volgend jaar Nf. 15 miljoen ontwikkelingshulp geven. Het geld zal in hoofdzaak worden besteed aan agrarische en onderwijsprojecten, zo heeft minister Pronk (ontwikkelingssamenwerking) in Paramaribo meegedeeld. Nederland schonk in 1975 ruim Nf. 10 miljoen aan Jamaica, dat één van de zgn concentratielanden voor Nederlandse ontwikkelingshulp is.

Van het geld dat in 1976 naar Jamaica gaat, is f. 5 mln bestemd voor een project van kleine dammen in landbouwgebieden. Dit project voert de overheid van Jamaica samen met Cubaanse technici uit. Ook het Europees ontwikkelingsfonds doet er aan mee.

Onafhankelijkheid van Suriname bezongen

AMSTERDAM. — Suriname's onafhankelijkheid is bezongen op een zo juist uitgekomen grammofoonplaatje. Onder de titel Oeng egi passi (onze eigen weg) heeft de in Zweden werkende Surinaamse dichter, schrijver en componist Rudie Ronald Bedach de onafhankelijkheid van Suriname beschreven en op muziek gezet. Uitvoerenden zijn The twinkle stars.

Spaanse oppositie wijst Juan Carlos af

PARIJS. — De militaire tak van de Baskische afscheidsbeweging E.T.A. heeft meegedeeld dat de moord op de burgemeester van Oyarzun, in Spaans-Baskenland, zijn werk is geweest.

Burgemeester Echeverria Albisu werd maandag in de deuropening van zijn woning door een onbekende in het hoofd geschoten en overleed op weg naar een ziekenhuis.

Wij hebben de aanslag gepleegd, zo meldde een E.T.A.-vertegenwoordiger via radio Monte Carlo, omdat Echeverria Albisu een politieverklikker was.

Behalve om politieke redenen is hij ook terechtgesteld omdat hij speculeerde in onroerend goed, aldus de E.T.A.-zegsman die erop liet volgen: Wij zetten onze strijd voort, want Spanje is niet veranderd. Wij zullen doorvechten tot de socialistische Baskische staat is verwezenlijkt. Men kan in het Baskenland nog meer aanslagen verwachten.

Priesters krijgen gratie in N-Spanje

CORUNA. — De gouverneur van Galicie, een Noordspaanse provincie, heeft op zijn beurt verscheidene priesters, veroordeeld tot gevangenisstraffen of zware geldboetes, hun straffen kwijtgescholden.

De priesters hadden eind september en begin oktober na de executies van antifranquistische militanten preken gehouden, die door de autoriteiten opruiend werden geacht. In de Baskische provincie Guipuzcoa is maandag een identieke maatregel getroffen vanwege de zeer grote liefde van generaal Franco voor de kerk.

Schilderij Juliana uit „Statenzaal"

PARAMARIBO. — Gisteren heeft de voorzitter van het parlement van de republiek Suriname, E. Wijntuin, het schilderij van koningin Juliana plechtig van de wand van landsvergaderzaal gehaald. Het is nog niet bekend wat met dit schilderij zal gebeuren. Het parlement zal in de eerste week van december weer beginnen met de vergaderingen.

Illegale kolonisten in Israel verwijderd

SEBASTIA. — Israelische soldaten en politiemannen hebben dinsdag ongeveer 50 rechtse activisten weggedragen, die probeerden een illegale vestiging op te zetten in een verlaten station in Sebastia, op de door Israel bezette westelijke Jordaanoever. De activisten, leden van de Gush Emunim, waren eerder op de dag Sebastia binnengetrokken.

De Gush Emunim-groep is van mening dat Israel het gebied dat in de oorlog van 1967 is veroverd, moet houden en verzet zich tegen de regeringspolitiek van beperkte ontruimingen in ruil voor Arabische concessies.

Amigoe's

English Companion

Growth in jobs for weaker sex

Cuban women engage in all sectors of activity

HAVANA — Ninety five thousand more women have taken jobs in a wide range of industrial and service sectors in another big step forward in Cuba's fight for real equality. In making the announcement the Women's Federation (FMC) recalled that this has been one of its key drives to hail the first congress of the communist party of Cuba (CPC) to be held next month.

The new workers are taxi drivers, builders, agricultural personnel, teachers and many others.

The Cuban authorities assign great importance to the steady inflow of women in all sectors of the country's economy because of the need for growing numbers of workers and to attain full social equality of persons of both sexes.

According to the most recent figures made public here, up to october 670 thousand Cuban women were working. However they still account for just one fourth of all workers.

The figure nonetheless reflects in important advance as compared with the past, but further progress needs to be made: there are a total of two million 300 thousand women of working age.

Before January 1959 when Fidel Castro took power, just ten percent of Cuban women worked at paying jobs, seventy thousand of them were registered as paid domestic servants.

Eighty five percent of the jobless women in 1958 were housewives subjected to hidden exploitation in the home; 26 thousand were beggars; and eleven thousand were prostitutes.

That situation, began to change back in 1959.

The closing of the houses of prostitution was followed by steps to eliminate their root causes and to train the women involved for jobs.

The 1961 literacy campaign, the people's militia for armed defense of the revolution, schools for former paid domestic servants and sewing courses in Havana for rural women all helped the female half of the Cuban population to begin to break out of the strictures of the home.

In 1964, the women's federation, which now has over two million 90 thousand members, began a national drive to recruit women for employment in different sectors.

In addition to the social rights that they have won, the revolution has meant for working women equal pay for equal work, paid vacations and maternity leave and access to all fields and professions.

Soviet factory ship sinks in the Channel

NEW PORT, ISLE OF WIGHT, ENGLAND — The factory ship of a Soviet fishing fleet sank in the Channel early yesterday after a collision involving a French vessel, local coastguards reported.

No casualties were reported from the collision some 40 miles of the English south coast.

The factory ship, the 4.537 ton Gorizont, was quickly surrounded by other vessels in the Soviet fleet, which took off its crew, coastguards said.

Bonaire also wants "separate status"

KRALENDIJK (BONAIRE) — Bonaire, following the lead given by Aruba, has decided to strive for a "separate status".

The Bonaire Island council has adopted a resolution stating that in the event the Netherlands Antilles becomes independent or desintegrates, there is no alternative for Bonaire but to cut its political ties within the existing Antilles structure and to act as a sovereign state.

The resolution also calls for the appointment of a committee, comprising members of all the political groups represented in the council, to approach the Dutch government and parliament with the island's demand.

In doing so Bonaire will strive for direct constitutional ties with the Netherlands with the possibility of converting them in to ties under international law after a period of 20 years or so much shorter as deemed necessary in consultation with the Netherlands.

The island council said it had always striven for the maintenance and strengthening of the unity of the Netherlands Antilles. But in view of recent political developments in the Netherlands Antilles the council had reviewed its standpoint and come out in favor of its present stance.

Jury deadlocked at Fromme trial

SACRAMENTO — The jury was apparently deadlocked today over whether Lynette Fromme tried to kill President Ford when she pointed a loaded but unlocked gun at him in this Californian town in September.

The eight women and four men of the jury failed to reach a verdict on the assassination charge last night, and the judge ruled they could first consider the lesser charge of assault.

The move by US district judge Thomas MacBride reversed the instructions he gave the jury on Monday at the end of testimony in the three-week trial.

He said then they could only proceed to the assault charge if they found Miss Fromme innocent of trying to assassinate the President.

Kurt Waldheim visits Beirut

BEIRUT — United Nations Secretary — General Kurt Waldheim arrived in Beirut yesterday for talks with Lebanese leaders about the fighting in which at least 4.000 people have died in seven months.

Lebanon's leaders are divided over how to handle the crisis.

Mr. Waldheim flew in from Cairo as the state-rund radio broadcast a warning that the only safe road into the capital was that leading from the airport along the coast.

The secretary-general stayed for six hours before continuing a Middle East tour.

Portugals's President disbands Copcon

LISBON — President Francisco Da Costa Gomes yesterday disbanded Portugal's powerful internal security command after rightwing commandos stormed a military police barracks, arrested several leftist officers and forced the 1.000 men inside to lay down their arms.

A commando officer who seized the barracks near the presidential palace with 100 men backed by armored cars said at least four men were killed and five wounded in the brief mortar and machine gun battle.

The president then immediately acted against Copcon, which controlled the military police, a Copcon spokesman said.

American Indians trial for murder

WASHINGTON — A federal grand jury has charged four American Indian men with killing two federal agents on a South Dakota reservation last June 26.

The Federal Bureau of Investigation (FBI) said the agents were shot dead when they went to the Pine Ridge reservation to serve a warrant.

It said three of the Indians were already in custody on other charges, but the fourth was still at large. The indictments of premeditated murder carry maximum penalties of life imprisonment.

The Pine Ridge reservation has been the scene of numerous incidents between law officers and militant Indians since the Oglala Sioux hamlet of Wounded Knee was occupied by armed Indians for 37 days in late March of 1973.

Amnesty in Spain causes mixed feelings

MADRID — A royal amnesty by Spain's King Juan Carlos led to joy but also disillusion.

A proclamation, to mark the 37-year old monarch's accession, reduced many prison terms and commuted all death sentences for crimes committed before he was sworn in last Saturday.

But, legal sources said, the pardon does not extend to about 500 people believed to have been arrested under a tough anti-terrorist law decreed in August by General Franco.

Relatives of prisoners to be released gathered yesterday morning outside Madrid's Carabanchel prison.

Two policemen killed in IRA ambush

BELFAST — Two Northern Irish policemen were shot dead Tuesday night after being tricked into an ambush by the guerilla Irish Republican Army (IRA).

They were members of a group of four policemen who had been given a hoax message to deliver to a small village in Country Tyrone, and were ambushed while driving on a lonely county road about 40 kms west of here.

New York City hopeful of presidential help

ALBANY, NEW YORK — New York City, fighting to stave off financial collapse, looked to Washington today for presidential help after the state legislature had passed huge local tax increases.

The new taxation — expected to raise an extra 205 million dollars — is a crucial element in a three year plan for the city.

Approval came late last night after a weeklong deadlock over the controversial measure. Without the new taxes President Ford had refused to consider granting federal aid.

The city wants 6.600 million dollars over the next three years to avoid financial ruin. It hopes to get 2.500 million dollars in federal assistance.

Wall Street stocks

NEW YORK. — Confident that President Ford will give the green light to federal aid for New York City, the stock market yesterday extended its advance to three consecutive sessions despite some normal pre-holiday caution.

With passage of legislation on a tax bill in Albany Tuesday night, now the only ingredient needed to help New York avoid default is for Ford to change his opposition to government assistance for the city.

The White House said Ford would disclose his position on New York in a televised statement Wednesday night.

The D- J Industrials rose about three points, while NYSE advances led declines by more than a seven-to-six margin.

New York stocks Exchanges

new york 26/11

acf industries 38 3/4
airco corp 17 7/8
allied chemical corp 33 1/2
aluminium co of america 35 1/4
american brands inc 35 7/8
american can co 32
american cyanamid co 26 1/4
american eletric power 21 1/2
american metal climax 44
american motors corp 6
american smelting and refining 13 /3/8
american telephone and telegraph 50 5/8
ampex corp 5 1/8
anaconda company 17
armco steel corp 25 3/8
atlantic richfield co 91 1/4
bendix corp 42
bethlehem steel 33 3/8
boeing corp 24 1/4
burlington ind 29
burroughs corp 83 5/8
canadian pacific ltd corp 14
celanese corp 42 1/2
chase manhatten corp 27 7/8
chessie system co 31 1/8
chrysler corp 10 3/8
cities services co 38 3/8
colgate-palmolive co 23 1/8
colt industries inc 28
commonwealth edison 30 3/8
consolidated edison of new york 13 3/4
continental can co 28 5/8
continental oil 59 1/8
curtiss-wrigth corp 11 5/8
curtiss-wright corp +a+ 24 b
dart industries 27 1/4
deere and company 50 1/4
dow chemical 90 3/4
dupont (e i) de nemour 130
eastern airlines 4 1/8
eastman kodak co 107 3/4
engelhard minerals and chemical 20 3/4
exxon corp 86 3/8
first national city corp 29 1/8
ford motor co 42 5/8
fruehauf corp 20
general development corp 3 3/4
general electric co 48 1/8
general foods corp 28
general motors 56 1/2
general public utilities 16 1/2
general tel and electronics 25 1/8
getty oil 161
gillette co 32 3/4
gimbel brothers inc 17 1/4,
goodyear tire and rubber 22 1,
grace (w r) and co 25 1/4
gulf oil corp 20 5/8
illinios central industries 16 1/2
insilco corp 8 5/8
intern business machines 225
intern harvester 25 7/8
intern nickel of canada 25 1/4
intern paper 56 3/8
intern tel and tel 22
johns-manville corp 21 7/8
kennecott copper corp 29 5/8 exd
kraftco corp 40 7/8
ling-temco-vought 10
litton industries inc 6 5/8
lockheed aircraft 7 3/4
marcor inc 28 5/8
martin marietta corp 16 3/8
may department stores 47
mcdonnel douglas corp 15 3/8
mobil oil corp 45 1/8
nabisco inc 39 5/8
national cash register 25
national distillers and chemical 16
national gypsum co 12 1/8
national steel corp 36 3/8
nl (national lead) indkstrie 13 1/8
olin corp 30 3/8
pacific gas and electric 21
penn central co 1 3/8
pepsico inc 71
phelps dodge 33
philip morris inc 56
phillips petroleum 53 5/8
procter and gamble co 93 1/4
rca corp 19 7/8
republic steel corp 27 3/8
reynolds (r j) industries 59 1/4
rockwell international 23 1/8
royal dutch petroleum 37
santa fe industries 28 1/2
schlumberger 68 1/8
sears roebuck and co 72 1/2
shell oil co 47 3/4
southern co 14 3/4
southern pacific co 28 7/8
southern rrailway 51 1/8
sperry rand corp 41 7/8
standard oil co of california 29
standard oil co (indiana) 43 7/8
stérling drug 20 1/4
studebaker-worthington inc 40
sun oil company 29 3/8
texaco inc texas gulf sculphur 23 7/
texas instruments inc 94 1/4
texas utilities 22
transamerica corp 8 3/8
unilever nv 43 1/2 b
union carbide corp 59
uniroyal inc 8 1/8
united aircraft corp 49 1/2
united brands 5
us steel corp --
western union corp 17 1/8
westighouse electric corp 12 5/8
woolworth (fw) 22 1/4
american stocks
brascan 10 1/2
add new york stock
amerade 15 1/8
gulf oil canada 27 7/8
caterpillar 68 1/2
coolumbia gas 23 1/4
north am phil corp 21 1/4
westerban 18 3/8
klm 25
t w a 7 1/8
twent cent fox 12
dow jones index 858.55

Letter to the editor

Away from colonialism

Not too long ago, amidst the crack of gunfire and the boom of cannons, Africans shouted "UHURU", Indonesians "MERDEKA", Americans 200 years ago cried "FREEDOM". Without gunfire but no less courageous, those who with vision stayed in Surinam will say "OEN FRIE".

The bickering, the rancor and bitterness which preceded this day, the 25th of November, 1975, is a testimony to the success of the old and shortsighted colonial policy of "Divide, Destroy and Rule". When the Rulers leave what is left is a desolate and divided country.

More than 25 years ago the colons spread and instilled fear in the fair island of Ambon. The Ambonese followed their rulers to the "Vaderland", because they were angry at, afraid of, and alienated from their brown brothers. Today, their children are angry at, afraid of and alienated from their white brothers. Those who left Surinam we cannot condemn. History is the judge of a people. Those who are afraid are forgotten. Those with foresight, those who know that no brave people have ever been condemned by history shall be rewarded by history itself.

The courage seen by our scared old world displayed by the present leadership of this new Republic is different. They showed courage in demanding what they and their forebears lost under 350 years of colonialism. The same courage shown by the producers of the raw materials of the third world in demanding back the exorbitant price they paid for the finished products of the industrialized countries.

By demanding compensation for 350 years of colonialism the present leadership showed insight to the economic realities of our age. But more important to Surinamers yet unborn, when they look back to the 25th of November, 1975, they shall be proud that despite the divisions, the fear and exodus before that day, those who stayed linked arms with a decision and determination to be free.

In some distant future, the lush rain forests of Surinam will be laced with highways and ... cities. The wild rivers ... and crossed with bridges ... that determination to ...

When shall we ... in The Antilles? When ... being like Thomas Beckett's ... and Estragon? Shall we ... shall we remain "sitting ... waiting for Godot"?

Bilateral pact with Surinam

PARAMARIBO — ... first official act as a free ... signed treaties with the ... government on economic ... and other matters.

The treaties were ... Minister Henck Arron ... Minister Joop Den Uyl ... an earlier ceremony ... formalising the transfer ... from Dutch to Surinam ...

A Surinam government ... details said the treaties ... citizenship, double ... position of defence ... patriation of soldiers, ... military goods, establ... Dutch military mission ... traffic arrangements, abo... requirements, and devel...

About 300 Dutch soldiers ... ning from the garrison ... left here Tuesday by ... aircraft for Holland but ... stranded in Curacao with ... trouble.

Iceland closes airspace to British planes

REYKJAVIK — Iceland ... its airspace and airports to ... Britains Royal Force and ... its ports to support ships ... British fishing fleet.

The measures, retaliation ... sending of British warships ... vessels operating in disputed ... grounds, were announced ... munications Minister Hall... son.